NANGOKU SHOUNEN

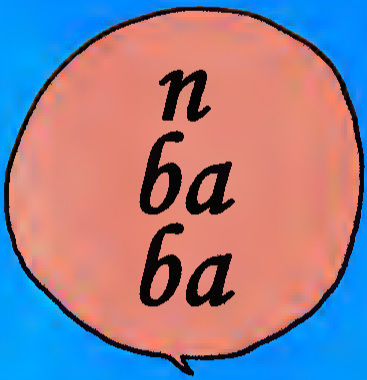
# PAPUWA KUN

1

GANGAN COMICS

SHIBATA AMI

GC ガンガンコミックス




雑誌48110-08定価400円(本体388円)
ISBN4-87025-007-1 C0279 P400E エニックス

A year ago while I was walking through Dougenzaka in Shibuya a tall guy called out to me

**Hey lady, do you want to draw manga!?**

The next day I quit my job at the advertising agency

(autumn 1999)

**SHIBATA AMI**

# NANGOKU SHONEN PAPUWA-KUN

1

AMI SHIBATA

GANGAN COMICS

GC ガンガンコミックス

# S×××

エニックス

# NANGOKU SHONEN PAPUWA-KUN

# 1

## AMI SHIBATA

# NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN 1


Chapter 1 Welcome to Papuwa Island ♡ 5

Chapter 2 Shintaro Working 23

Chapter 3 The Boy from the North-East, Miyagi-kun Appears 41

Chapter 4 Ninja Tottori Arrives!! 57

Chapter 5 The Papuwa Island Group Assembles!! 81

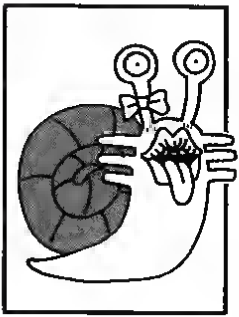
Chapter 6 The Mysterious Papuwa-kun (Part 1) 105

Chapter 7 The Mysterious Papuwa-kun (Part 2) 121

Chapter 8 Hakata Donta-kun Appears!! 137

Chapter 9 Miraculous Tonkotsu Power!! 153

Chapter 10 Papuwa Island's Great Autumn Battle 169

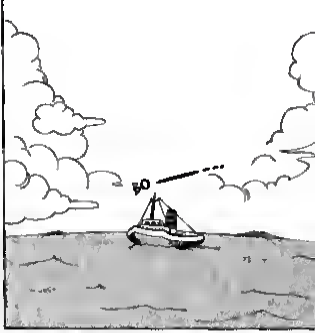


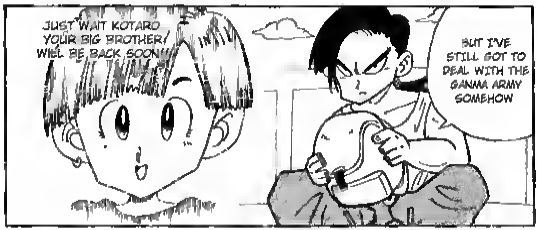
Friend Picture Book

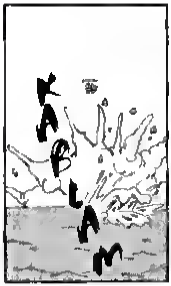
**Itou-kun** (Giant Snail Clan)

A hermaphrodite that lives for love. On weekends he likes to run wild at the amusement quarters. He does not have any connection to the Itou of the author's previous work.

AS LONG AS I TAKE THIS STONE BACK TO JAPAN I'LL BE RICH !
HEHEH
GOT IT

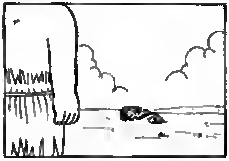


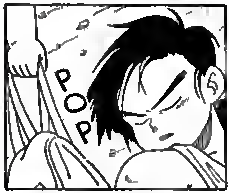

JUST WAIT KOTARO YOUR BIG BROTHER/ WILL BE BACK SOON!!
BUT I'VE STILL GOT TO DEAL WITH THE GANMA ARMY SOMEHOW

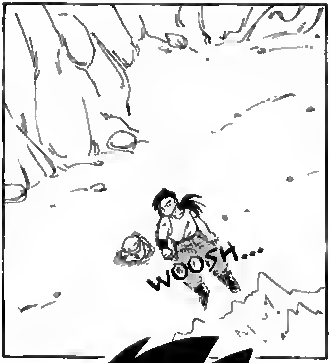

KAPLAM

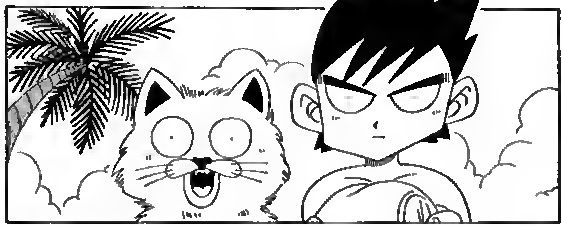
THAT WAS FAST !!
GANMA
BANG BANG BANG BANG BANG

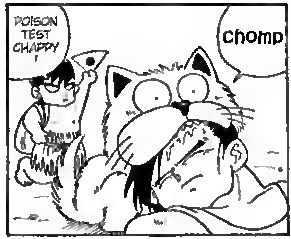
WHUPPA WHUPPA
HUH ?

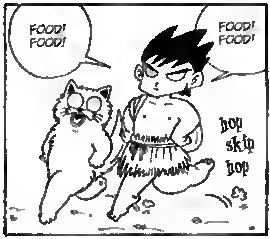



POP
P


WOOSH...




POISON TEST CHAPPY
chomp


FOOD! FOOD!
FOOD! FOOD!
hop skip hop

OOOF!?
HUH?
GANMA! WHERE ARE THEY!?
HEY BRAT! BE A GOOD BOY AND HAND OVER THE BAG!!

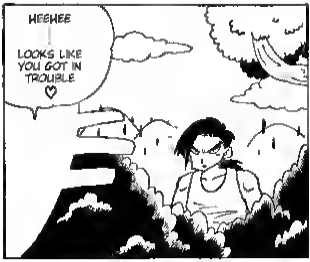
wau
THIS GUY'S GOT NO MANNERS, CHAPPY
WHO ARE YOU CALLING 'PUNK'! MY NAME IS PAPUWA !
TOUCH
SNAP
UGGH
YOU JUST SHOVED A DOG'S BALLS AT THE GUNMAN ARMY'S #1 !!
CATCH
swing
YOU'RE DEAD !!

WE USE MECHA-NICAL ONES NOW !!
HEHEH
KIDS THESE DAYS CAN'T EVEN SHARPEN A PENCIL
scrape scrape
scrape scrape
scrape
POP!
DAMMIT ! EVEN IF THE KNIFE DIDN'T WORK, I'VE STILL GOT MY WELL-TRAINED FIST !!
GYOO!
SWAP
GYAA!
GYA!

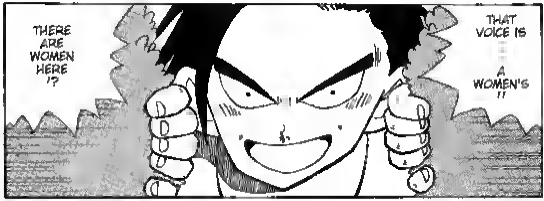
SO YOU FINALLY DECIDED TO BE POLITE
ALSO, YOU'RE FACE IS ELLIE
COME ON, I'M BEGGING YOU
COULD YOU PLEASE GIVE ME THE BAG ?
BLOW
BLOW
BLOW
STUFF
MMM
THE JUICE IS SO TROPICAL ♡
THAT COLLAR LOOKS GREAT ON YOU CHAPPY ♡
GONE ! THE STONE'S GONE !
empty
AH ! THANK YOU !!
HERE
whimper
whimper
THERE IT IS !

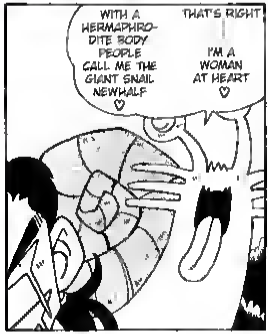
TRULY A GUY WITH NO MANNERS
DAA
chomp
THEN WHAT IS IT YOU WANT ?
HMPH. I DON'T NEED SUCH A THING
PLEASE GIVE THAT BACK! IF YOU WANT MONEY, YOU CAN HAVE ALL I'VE GOT!
BOW BOW
IT
YOUR BODY
EH

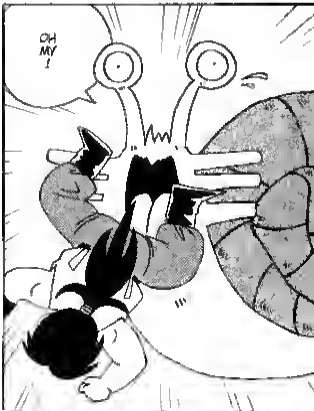
HOW ARE WE SUPPOSED TO TAKE A BATH !!
EEEEH! IT'S TOO COLD !
SPLASH
HEAT IT UP PROPERLY
SO HE MEANT MANUAL LABOR
AAAAH!! FORGIVE ME!! FORGIVE ME!!
THE WATER SHOULD BE 41 DEGREES !! DON'T YOU KNOW THAT !!
ONCE I GET THE STONE BACK, YOU'RE DEAD MEAT !!
YES SIR !
GET IT RIGHT THIS TIME !

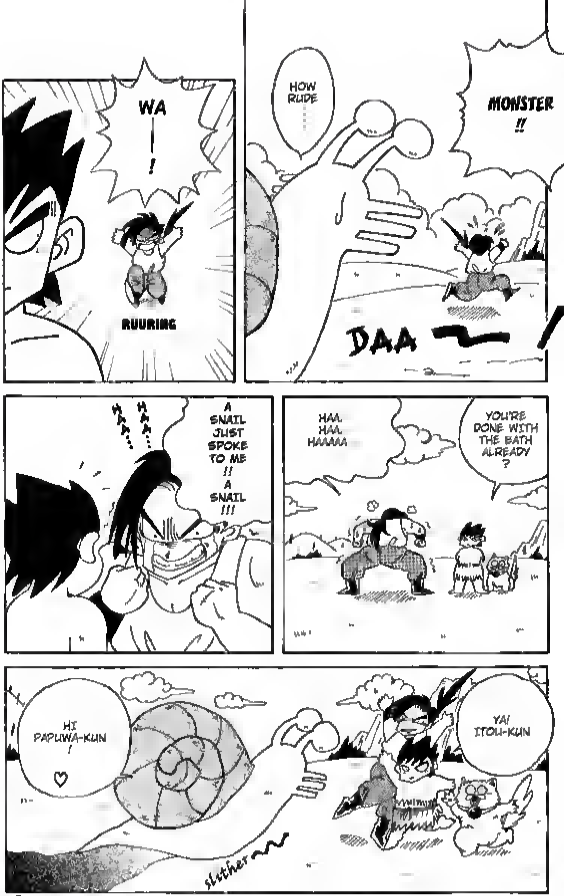

HEEHEE
LOOKS LIKE YOU GOT IN TROUBLE ♡

WHO'S THERE !?
rustle

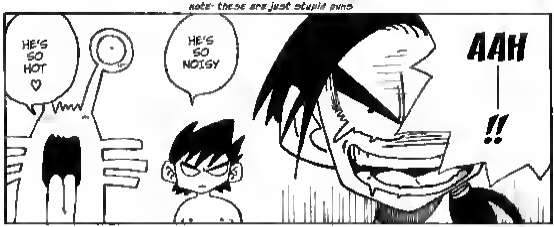

THERE ARE WOMEN HERE !?
THAT VOICE IS A WOMEN'S !!

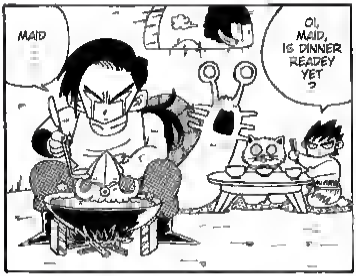

WITH A HERMAPHRODITE BODY PEOPLE CALL ME THE GIANT SNAIL NEWHALF ♡
THAT'S RIGHT I'M A WOMAN AT HEART ♡

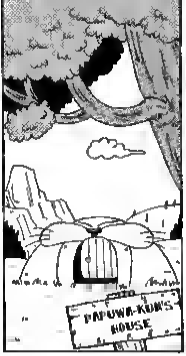

OH MY !

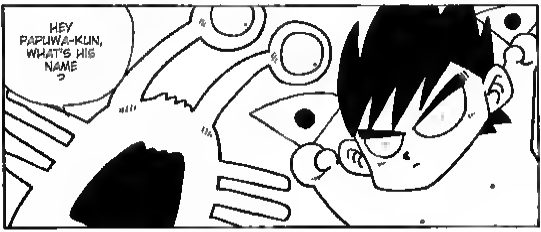

WA
!
RUURING
HOW RUDE
MONSTER
!!
DAA
A SNAIL JUST SPOKE TO ME
!!
A SNAIL
!!!
HAA...
HAA...
HAH. HAH. HAAAA
YOU'RE DONE WITH THE BATH ALREADY ?
HI PAPUWA-KUN
!
YA! ITOU-KUN
slither

note: these are just stupid puns



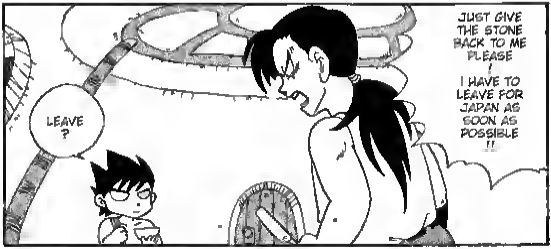

MAID
OI, MAID, IS DINNER READEY YET ?

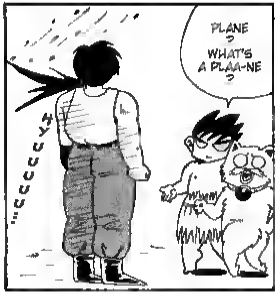

PAPUWA-KUN'S HOUSE


HEY PAPUWA-KUN, WHAT'S HIS NAME ?

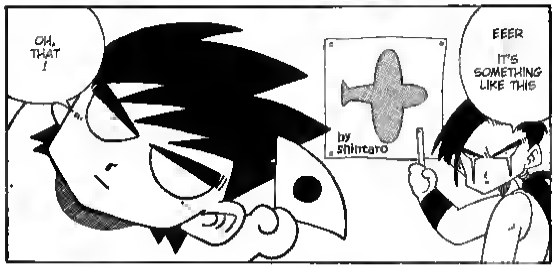
IT'S SHINTARO !!
NO, NO IT'S CHIN-TARO !
IT'S SHIME-TARO

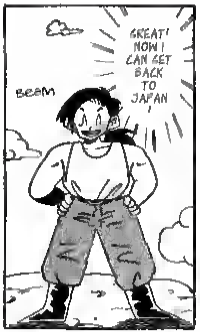
SHIN-TARO
OI, WHAT'S YOUR NAME ?


JUST GIVE THE STONE BACK TO ME PLEASE !
I HAVE TO LEAVE FOR JAPAN AS SOON AS POSSIBLE !!
LEAVE ?

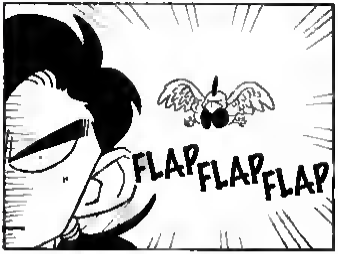

PLANE ? WHAT'S A PLAA-NE ?
"CCCCCH"

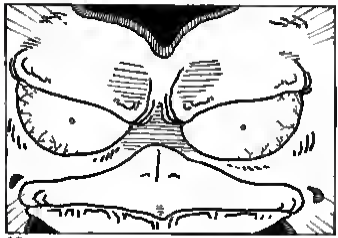
EH? BY BOAT OR PLANE
AND HOW ARE YOU PLANNING TO DO THAT ?

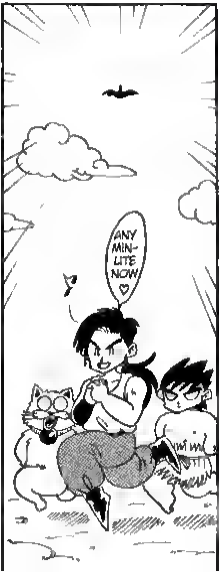

OH, THAT !
by shintaro
EEER IT'S SOMETHING LIKE THIS


GREAT! NOW I CAN GET BACK TO JAPAN!
beam

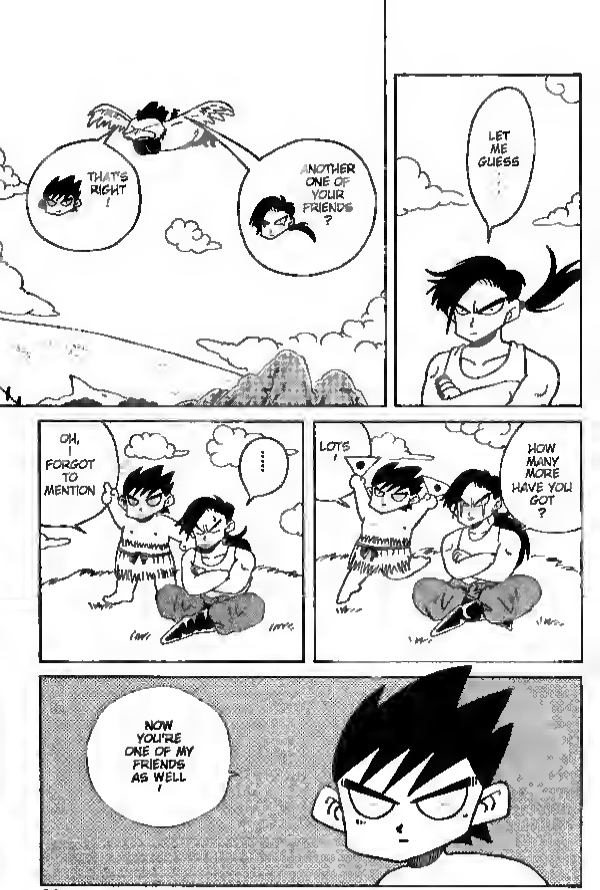
REALLY!?
JUST WAIT HERE AND THE PLANE WILL COME!


FLAP FLAP FLAP




ANY MIN-LITE NOW!♡
HM HM

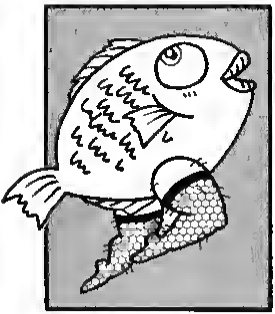
DAAAA
!!
WAAA
!!


LET ME GUESS...
ANOTHER ONE OF YOUR FRIENDS?
THAT'S RIGHT!
OH, FORGOT TO MENTION
...
LOTS!
HOW MANY MORE HAVE YOU GOT?
NOW YOU'RE ONE OF MY FRIENDS AS WELL!

LET'S GET ALONG, OKAY
LILI
LILIH
YOU'RE THE FIRST HUMAN I'VE SAID THAT TO SO YOU BETTER BE GRATEFUL
aaaaaaaaargh!!

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.001
Released: 31 March 2009
Scanned by: unknown
Scanlated by: Magnet Dance
http://www.community.livejournal.com/nagnet/

# Chapter 2 Shintaro Working



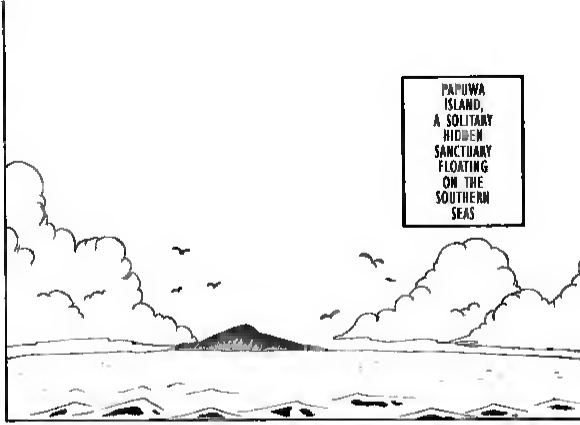
Friend Picture Book

**Tanno-kun**

**(Seabream Fishmen Clan)**

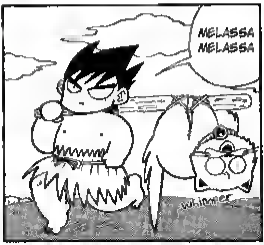
Even though he's a fish who likes to wear fishnet stockings there's no tsukkomi to smack him for this silly pun, which makes the author a bit sad.

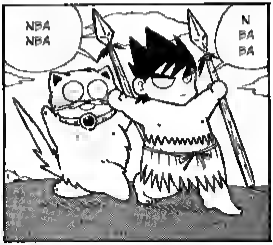
trans-note: refers to Japanese tsukkomi/boke comedy pair. The boke makes stupid jokes & the tsukkomi smacks him for it

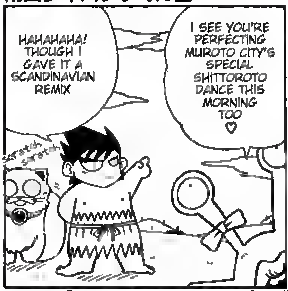

PAPUWA ISLAND, A SOLITARY HIDDEN SANCTUARY FLOATING ON THE SOUTHERN SEAS

THREE, FOUR,
TWO, TWO

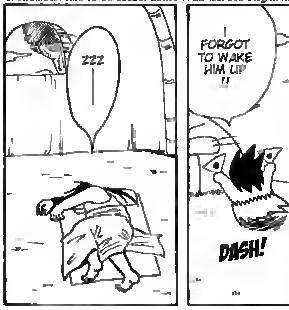
THREE, FOUR !
A ONE TWO !

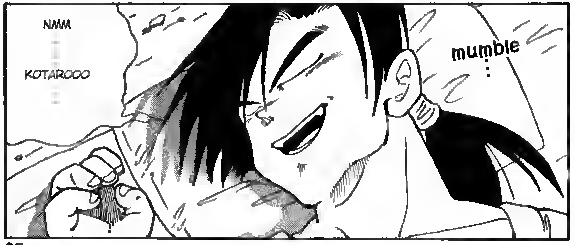

MELASSA MELASSA


NBA NBA
N BA BA

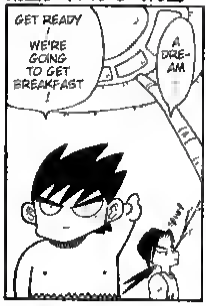

HAHAHAHA! THOUGH I GAVE IT A SCANDINAVIAN REMIX
I SEE YOU'RE PERFECTING MUROTO CITY'S SPECIAL SHITTOROTO DANCE THIS MORNING TOO ♡
OH! IKOU-KUN!
GOOD MORNING PAPUWA-KUN ♡
slither

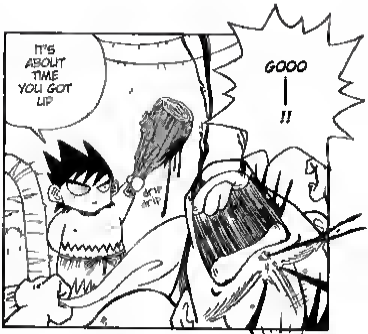
*trans-note: This is an actual dance from Muroto City in Kouchi Shikoku*



ONII-CHAN'S COME BACK TO JAPAN!
KOTARO!
ONII-CHAN
KOTARO!
SHU-!
ONII-CHAN
AS LONG AS WE HAVE THIS STONE, WE'LL LIVE IN HAPPINESS!!
WHACK!
GODA

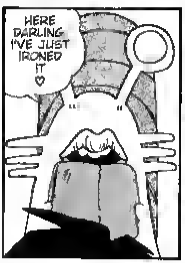

GET READY ! WE'RE GOING TO GET BREAKFAST !
A DRE-AM
Yawn

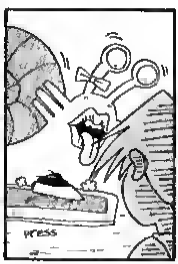

IT'S ABOUT TIME YOU GOT UP
GOOO — !!
Grip

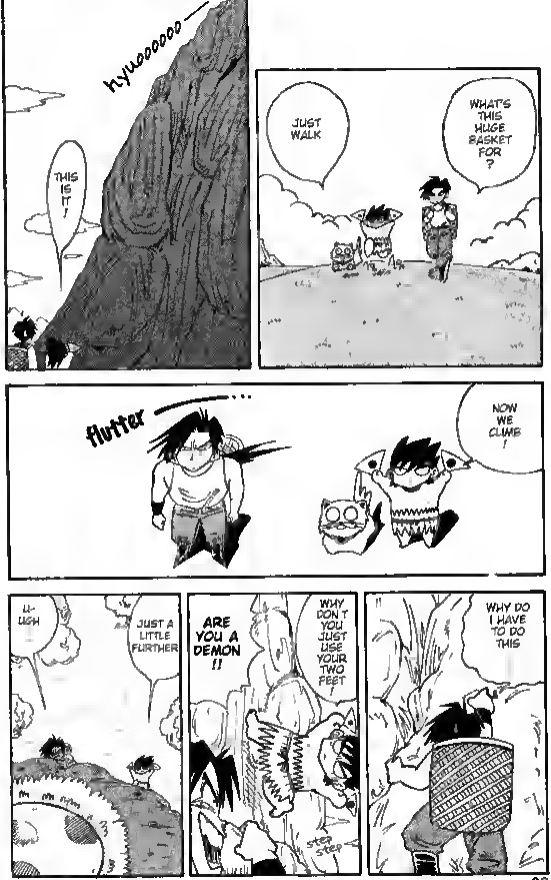
HMM WHERE ARE MY PANTS
rummage

KOTARO! YOUR BIG BROTHER WILL DEFINITELY COME BACK !

aaah! so hot !
sizzle


HERE DARLING I'VE JUST IRONED IT ♡


press


nyuuuuuuu
THIS IS IT !
JUST WALK
WHAT'S THIS HUGE BASKET FOR ?
flutter
NOW WE CLIMB !
U-UGH
JUST A LITTLE FURTHER
ARE YOU A DEMON !!
WHY DON'T YOU JUST USE YOUR TWO FEET !
STEP STEP
WHY DO I HAVE TO DO THIS

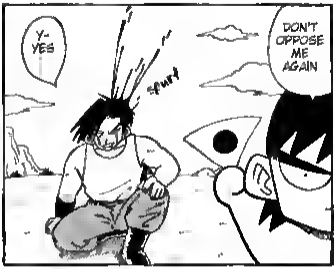
THAT'S HUGE
WE'RE HERE
I GUESS I'LL BE CARRYING IT
THEN WE LEAVE
toss
FIRST WE PUT IT IN
flap flap flap flap flap
TCH

DWAAA!
HEII
!!
shut up !!
SEE! IF YOU TRY YOU CAN DO IT
UOOOO!!
RUNNING!

HAAAA !! HAAAA !!
WE SHOULD BE FINE HERE ♡
NOT HUNGRY
AREN'T YOU GOING TO EAT ?
BLUB
BLUB
BLUB
COOKING ♡ COOKING ♡
DON'T WASTE ANY OF IT !
CHOMP CHOMP CHOMP CHOMP CHOMP
THERE'S NO PROBLEM! I WANT TO EAT! PLEASE LET ME EAT!
excitement
THEN LET'S EXAMINE YOUR STOMACH !
gleam

slowly——
CHANCE!
ZZZ
bwup
IT WAS MINE TO BEGIN WITH!
ONLY DISHONEST GUYS TOUCH OTHER PEOPLE'S THINGS LIKE THAT
JUMP!!
WHAT ARE YOU DOING!?
squint
OOOW!!
AAAAAHH! FORGIVE ME MASTER! I'M STUPID!!
BAU-BAU-BAU
IT SEEMS YOU STILL DON'T KNOW YOUR PLACE!

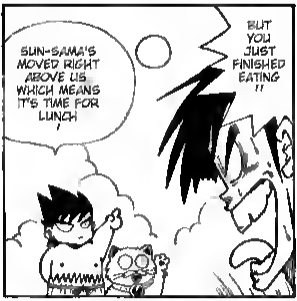
BUT I CAN'T LEAVE THIS ISLAND WITHOUT THAT STONE!
I GOT BEATEN!


Y-YES
SPURT
DON'T OPPOSE ME AGAIN

TIME TO GET SOME LUNCH!

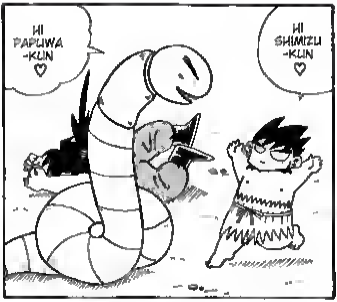
NOW THEN
PAT-PAT

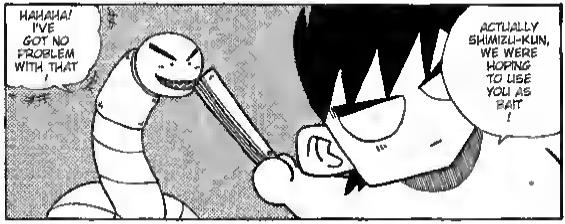
WAAAAA!!
LET'S GO!
RUNNING

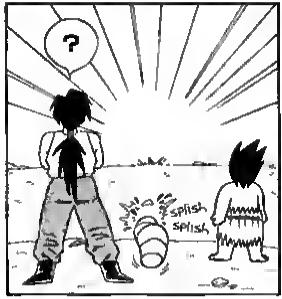

SUN-SAMA'S MOVED RIGHT ABOVE US. WHICH MEANS IT'S TIME FOR LUNCH!
BUT YOU JUST FINISHED EATING!!

YESSIR! YESSIR!
DASH
bau
bau
bau
GO GET SHIMIZU-KUN TO BE OUR BAIT!
peer
gaping wide
WHAT'S THAT HOLE FOR!?
HUH?
ZUOOO"
!!

MY FRIENDS
ANOTHER ONE OF


HI PAPUWA -KUN ♡
HI SHIMIZU -KUN ♡


HAHAHA! I'VE GOT NO PROBLEM WITH THAT
ACTUALLY SHIMIZU-KUN, WE WERE HOPING TO USE YOU AS BAIT !


?
splish splish

plunk

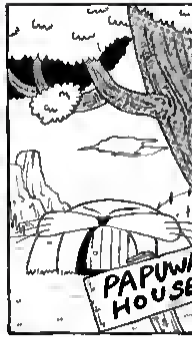
translate: this is a pun on Gaijin (afx for threat) & Gyojin (fishing)

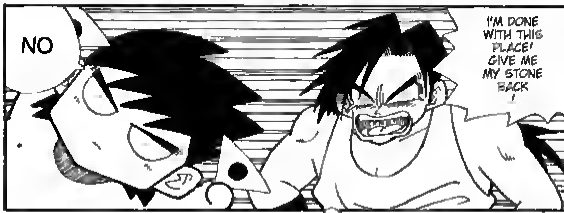
HAHAHA! I'M JUST AS YOU SEE ME
IT'S BEEN A WHILE HAVE YOU BEEN WELL ?
OOOH! PAPUWA -KUN !!
YO, TANNO -KUN !
OOOH!!
TODAY ME AND MY FRIENDS ARE GOING TO EAT YOU !
GO ON NOW! NO NEED TO HESITATE !
str ok e
str ok e
DON'T WORRY ABOUT IT! IT'LL BE GOOD TO BE EATEN BY YOUNG BOYS LIKE YOU !
JUMP

BUT MING-ING ISN'T !!
the wedge hurts...
HOT! HOT!
FRY-ING'S FINE !
crackle
BOIL-ING'S FINE !
blub
blub
Faint~
!
slide slide
SEE I'M ALL SLIPPERY !
AND HE'S BECOME WHITE !
OOH! HE'S TURNED TO STONE !

NO REASON !!
YOU JUST FAINTED FOR NO REASON !
GAH

WHAT A PATHETIC GUY !


PAPUWA HOUSE


NO
I'M DONE WITH THIS PLACE! GIVE ME MY STONE BACK !

NOW LET'S GO GET AN AFTERNOON SNACK
drsca drsca

GRR
IF YOU DON'T LISTEN TO WHAT I SAY YOU WON'T GET IT BACK !

HEH
YOU'VE BECOME WEAK SHINTARO
LET GO!! I WANNA GO BACK TO JAPAAAN !!
YOU REALLY THOUGHT YOU COULD SNEAK AWAY FROM GANMA WITH THE HISEKI
RUNNING...
MIYAGI'S GONNA KICK YOUR ASS
WATCH OUT SHINTARO
GANMA

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.002
Release: April 2009
Scanned by: unknown
Scanlated by: Magnet Dance
http://www.community.livejournal.com/nsptlsc/

## Chapter 3 The Boy From the North-East, Miyagi-kun Appears

**Touhoku Miyagi**

Birthplace- Miyagi Perfecture
Special Skill- Ikujibiki no Fude
[Brush of Literalization]

Quote-

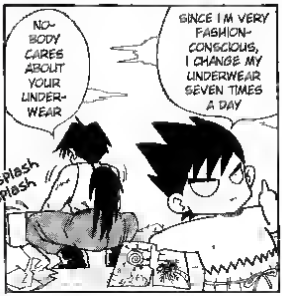
"I WANNA BE HUMAN AGAIN"

note: Gaa (roar) is written as 画王 (Picture King). Sure. Another Billy pun.

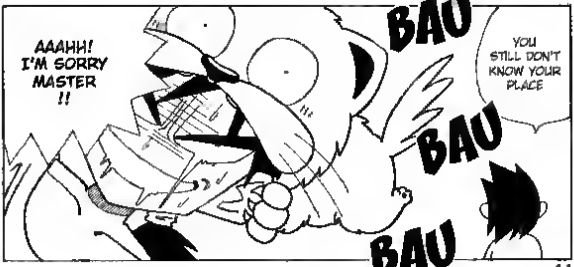
!
? ? ?
猫
猫
Kanji Cat
HEHEH
meow meow
nyaa-n ♡
WATCH OUT SHINTARO! TOUHOKU MIYASI'S GONNA KICK YOUR ASS
GAKMA

UUH
WASH THEM PROPERLY
scrub scrub

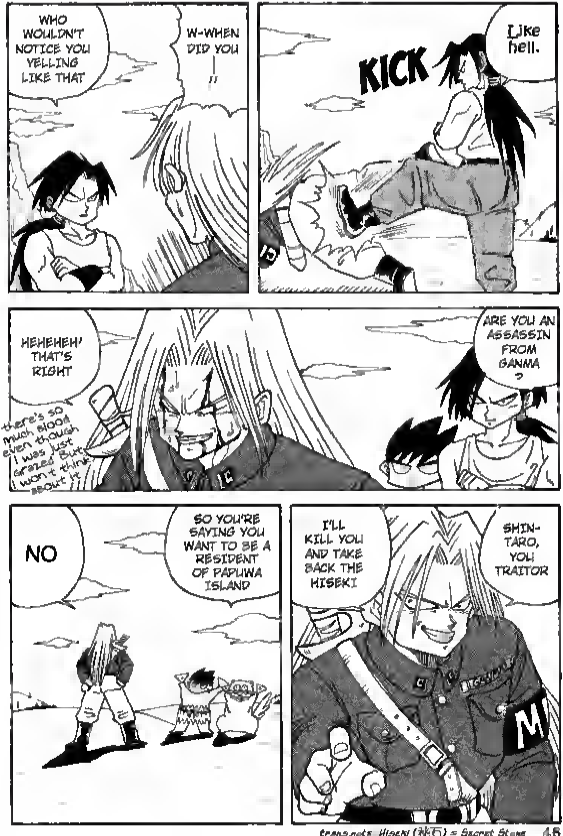
PAPUWA HOUSE


NOBODY CARES ABOUT YOUR UNDERWEAR
SINCE I'M VERY FASHION-CONSCIOUS, I CHANGE MY UNDERWEAR SEVEN TIMES A DAY
splash splash

HEHEH! YOU'RE TOO NAIVE
YOU'RE ALWAYS WEARING THAT GRASS SKIRT. WHY DO YOU STILL HAVE SO MUCH LAUNDRY ?


AAAHH! I'M SORRY MASTER !!
BAU
BAU
BAU
YOU STILL DON'T KNOW YOUR PLACE

THAT
THAT'S SHINTARO !?
UNBELIEVABLE! GANMA'S #1 ASSASSIN IS WORKING FOR A LITTLE BRAT
BYA
BYA
SHINTARO! AFTER I'VE DEFEATED YOU, I'LL BECOME GANMA'S #1 !!
I'LL WIN
I CAN WIN !!
FWA HAHA HAHA
kyuun kyuun
snap snap

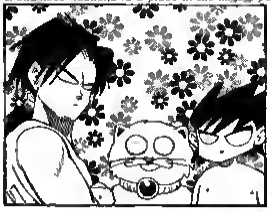

WHO WOULDN'T NOTICE YOU YELLING LIKE THAT
W-WHEN DID YOU ...?
KICK
Like hell.
HEHEHEH! THAT'S RIGHT
There's so much blood even though I was just grazed. But I won't think about it!
ARE YOU AN ASSASSIN FROM GANMA ?
NO
SO YOU'RE SAYING YOU WANT TO BE A RESIDENT OF PAPUWA ISLAND
I'LL KILL YOU AND TAKE BACK THE HISEKI
SHINTARO, YOU TRAITOR

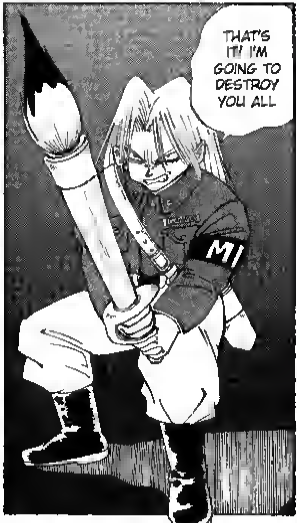
trans.note: Hiseki (秘石) = Secret Stone
That is, the blue stone Shinkara stole

WHAT !
DON'T BOTHER
JUST LEAVE THIS ISLAND !
YOU LOOK HOT AS USUAL ♡
HI SHINTARO-SAN ♡ HOW ARE YOU DOING TODAY ♡
LEAVE IF YOU DON'T WANT TO GO THROUGH WHAT I DO
stroke stroke
STOP SCREWING AROUND! ARE YOU PLANNING TO ABANDON OUR FIGHT !!?
GAN!
DIE !!
WHATEVER IT IS, THERE'S NO WAY I CAN RETURN WITHOUT THE HISEKI !
KA-CHACK

KI
EK
!
DASH!
I'LL SAY IT AGAIN
GET OUT OF THIS ISLAND
!
COOL
♡
COOL
♡
KYAA
♡
SHIN-CHAN'S
SO
AWESOME
♡
UGH
M

trans note: Touhoku is a place in the Miyagi perfecture



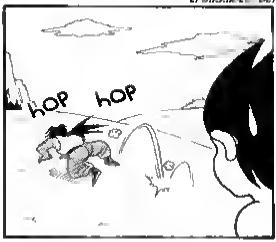


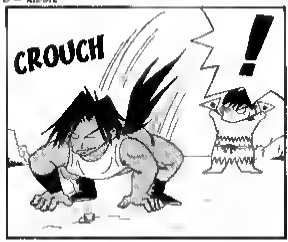
THIS IS THE THREE THOUSAND YEAR OLD LEGENDARY CHINESE WEAPON . . . !
IKIJI-BIKI NO FUDE !
NOT JUST THE LOOK, EVEN THE NAME IS EMBARRASSING
SCREW YOU !!

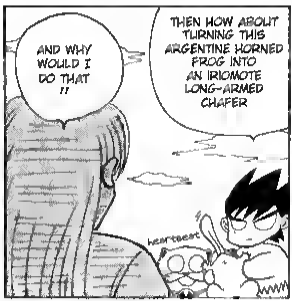
translation: Literally, Wailing-Dictionary Brush (at "Brush of Literalization" is quite good

rank: Frog

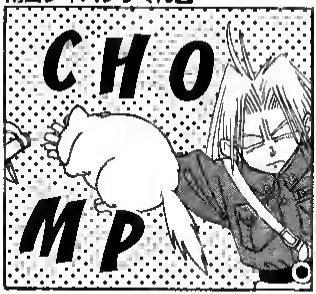
trans.note: Gero = Ribbit

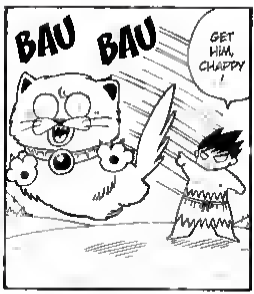


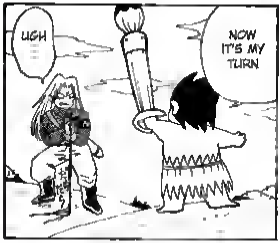



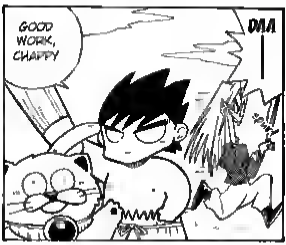



pyoi
HAH !!
SWISH
NOW IT'S YOUR TURN, PUNK !
pei
HWA !!
WHIZ
YAH !!
Pah
WHOOSH
HAAA HAAA
DAMMIT! STAY STILL WILL YOU !!

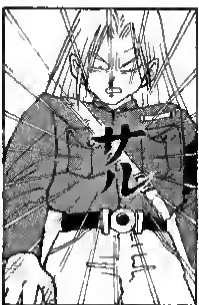

CHO
MP

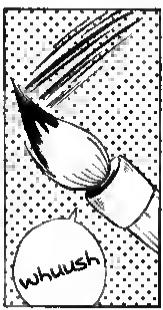

BAU
BAU
GET HIM, CHAPPY!

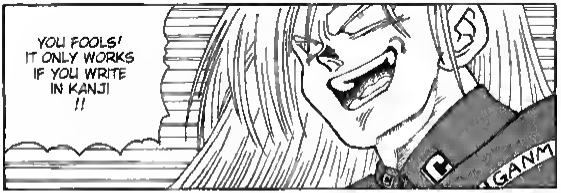

UGH
NOW IT'S MY TURN

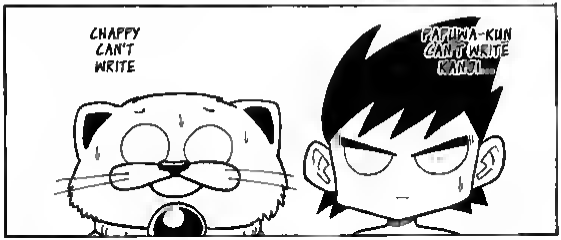

GOOD WORK, CHAPPY
DAA

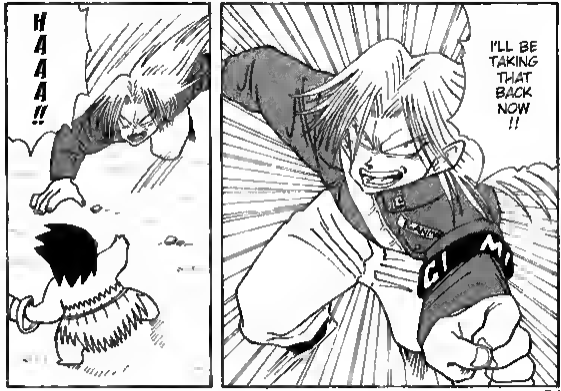
HEH
HEHE
HEHE
?


ナル

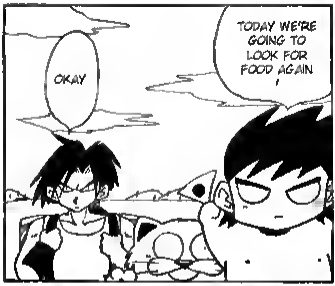

whuush

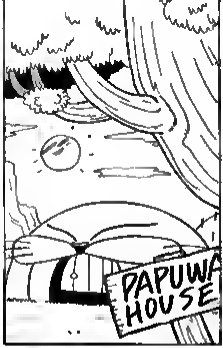

YOU FOOLS! IT ONLY WORKS IF YOU WRITE IN KANJI !!


CHAPPY CAN'T WRITE
FAFNIR-KUN CAN'T WRITE KANJI...


HAAA!!
I'LL BE TAKING THAT BACK NOW !!

SHIN-TARO !!
GRAB
!!
NOW WHY DON'T I PAY YOU BACK FOR THE FAVOUR
THE INK WASHED OUT WHEN I DIVED INTO A POND
UGH
COME ON, MIYAGI -CHAAAN ♡
ah

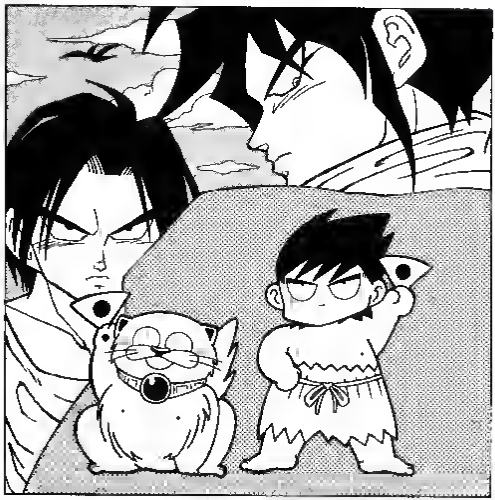

TODAY WE'RE GOING TO LOOK FOR FOOD AGAIN
OKAY


PAPUWA HOUSE

SO HE'LL GROW UP BIG AND STRONG
WE HAVE TO WATER MIYAGI-KUN ♡

BUT BEFORE THAT

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.003
released: 5 April 2009
scanned by: unknown
scanlated by: Magnet Dance
http://www.community.livejournal.com/nyaptic/

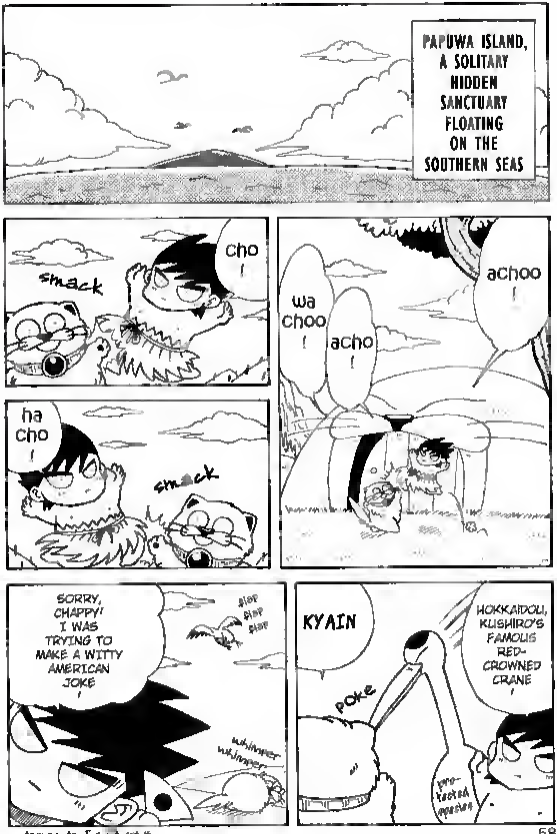


## Ninja Tottori

Birthplace: Tottori Prefecture
Special Skill: Tenpenchii Geta
Uranai no Jutsu
[Natural Disaster Geta Divination Skill]

Quote:

"WHERE THE HELL AM I!?"




*trans-note: I don't get it...*

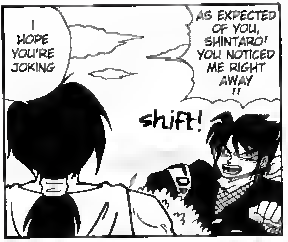
HAHAHA! THE HIGHLIGHT IS MY BACKWARDS ROUNDHOUSE KICK!
I SEE YOU'RE PRACTICING KOREA'S 1500 YEAR OLD LEGENDARY MARTIAL ART TAE KWON DO THIS MORNING TOO ♡
this itches
OH!! ITOU-KUN!
GOOD MORNING PAPUWA-KUN ♡
slather
HE MUST BE CLEANING THE HOUSE RIGHT NOW!
BY THE WAY, IS SHINTARO HOME? ♡
HAHAHA! EVEN IN BLACK AND WHITE YOU LOOK DAZZLING!
PAPUWA-KUN, DO I LOOK PRETTY TODAY? ♡
blush
pause
DASH
KYAAA! ♡ I'LL GO GIVE HIM A HAND ♡

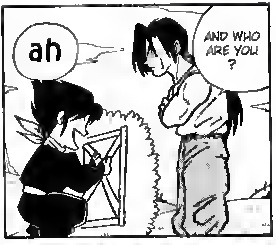
scrub scrub
ONCE I GET BACK THE HISEKI, I'LL DEFINITELY RETURN TO JAPAN
scrub scrub
WAIT FOR ME, KOTARO
twist
MY LITTLE BROTHER IS ONE CUTE KID
slush
snap snap
kyuu kyuu
AFTER ALL

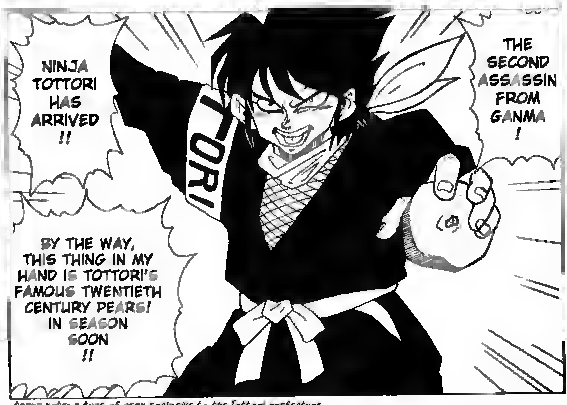
DON'T CREEP UP ON ME LIKE THAT, HERMAPHRODITE !!
A WORKING MAN'S BACK IS SO SEXY ♡
YEAH JUST GOT DONE WITH IT.
COOL! HAVE YOU FINISHED WITH THE HOUSEWORK ?
ARE YOU MY SISTER -IN- LAW !!?
THERE'S STILL SOME DUST LEFT
Cuuu
slide

whirs
shirred
EH !?
DAMMIT !
CLEAN IT AGAIN
THUNK
THUNK
UOOOO !!
IS IT GANMA !?
BAM
CHE !

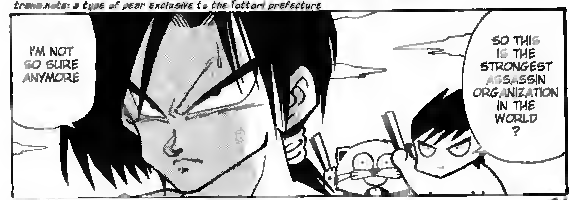
O! WHAT IS THIS GANMA ARMY YOU KEEP TALKING ABOUT ?
THEY'RE AIMING FOR ME AND THE HISEKI
rustle..!!
IT'S THE STRONGEST ASSASSIN ORGANIZATION IN THE WORLD !
DAMN! WHERE IS HE HIDING !?
RUSTLE
freeze

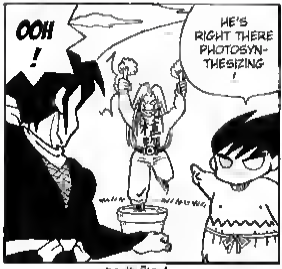


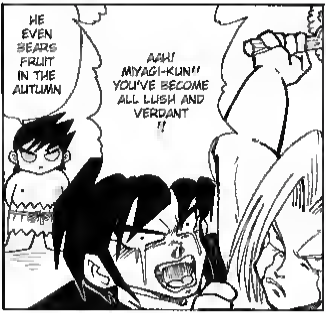


NINJA TOTTORI HAS ARRIVED !!
THE SECOND ASSASSIN FROM GANMA !
TORI
BY THE WAY, THIS THING IN MY HAND IS TOTTORI'S FAMOUS TWENTIETH CENTURY PEARS! IN SEASON SOON !!

*translator: a type of pear exclusive to the Tottori prefecture*





Kenji, Plant

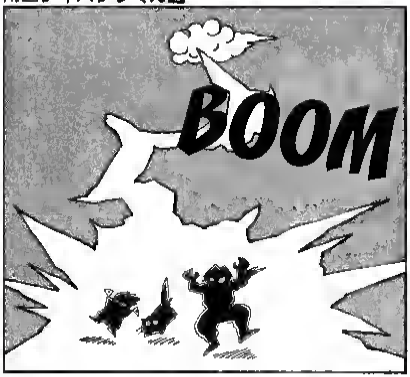


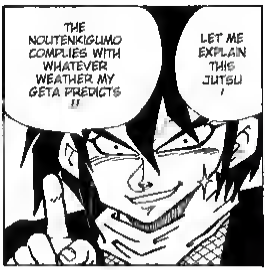
trans Tottori Ninja Skill Water Tornado

WHO CAN DO SOMETHING THAT CRAZY
SHOULDN'T A NINJA BE ABLE TO MAKE A WATER COLUMN BURST OUT OF THE GROUND OR SOMETHING !?
HEY NOW
splosh
LIGHT!
NOW ABOUT THIS THEN, KAEN NO JUTSU !!
trans. Flame Shill
THIS ISN'T A WEAPON
THAT'S LOW! USING MY OWN WEAPON AGAINST ME
GAH
splash

trans: optimistic/thoughtless cloud

A
A CLOUD !?
HEHEHEH! TOTTORI NINPOU NO OUGI !
trans: Tottori Secret Ninja Skill
TENPEN-CHI! GETA URANAI NO JUTSU !!
KICK
ZOOM
trans: Natural Disaster Geta Divination Skill







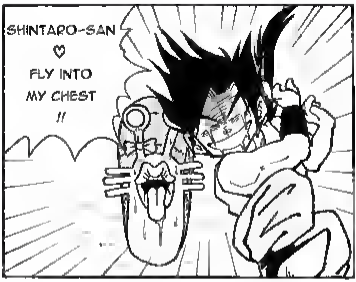

trans. note
Tsuwa just explained Tatori's powers in simpler words

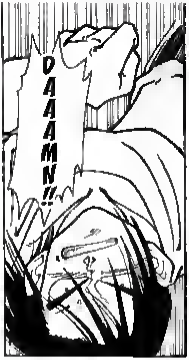
LET'S SEE WHAT THE WEATHER WILL BE LIKE NEXT
thump
Hana Hall
NOW IT'S HAIL
DWAAAAA!!!!
HHOOOO
HAHAHA!
RUN, TRAITOR! RUN!

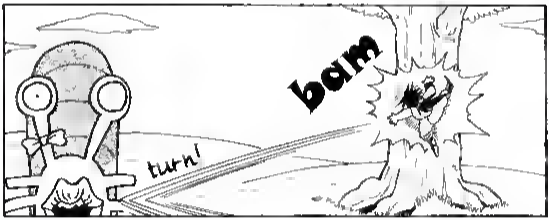
LET'S DIVE INTO THE POND !!
DAMN !!
HA!
SPLASH
AGAAH !!
HI SHINTARO -SAN' ♡
HOW ARE YOU! ♡

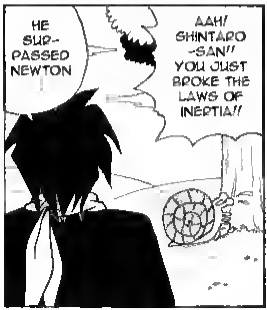
DON'T JUST FAINT LIKE THAT !!
flop
bonk
WHAT
WHAT KIND OF FISH IS THAT
!?
HAAH !
DASH
HEY! STOP FOCUSING ON THAT TANNO !
pat pat

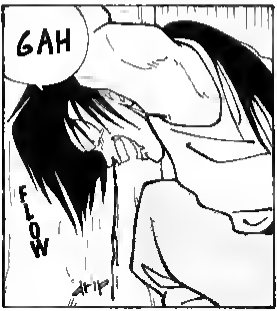
thunk
Kand Typhoon
!!


SHINTARO-SAN
♡
FLY INTO
MY CHEST
!!

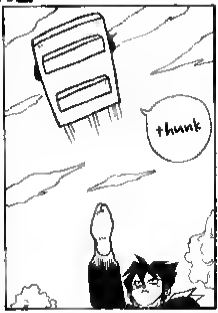

DAAAMN!!


turn!
bam

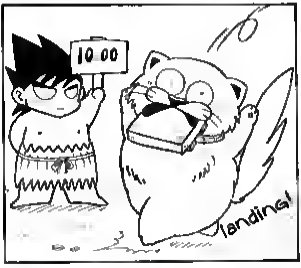

HE SUR-
PASSED
NEWTON
AAH! SHINTARO
-SAN!!
YOU JUST
BROKE THE
LAWS OF
INERTIA!!

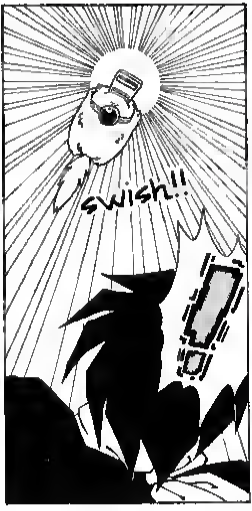

GAH
FLOW
drip

drop!


thunk

NOW FOR THE FINISHING MOVE !!

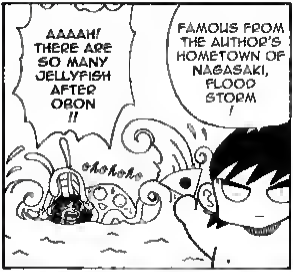

10.00
landing!

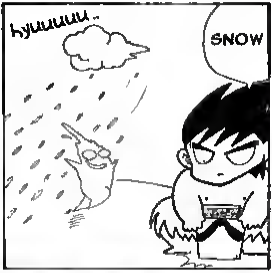

swish!!

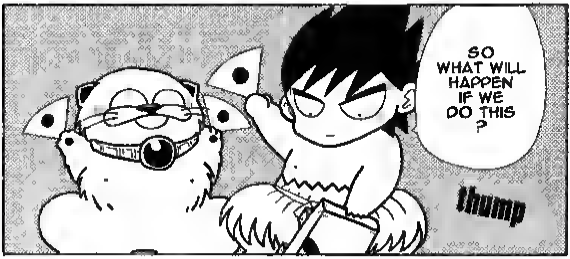
OOH !!
GOOD WORK, CHAPPY ♡

DROU-
GHT
flames

I SEE! SO THERE'S DIFFERENT TYPES OF WEATHER WRITTEN DOWN
GIVE THAT BACK !!
DASH

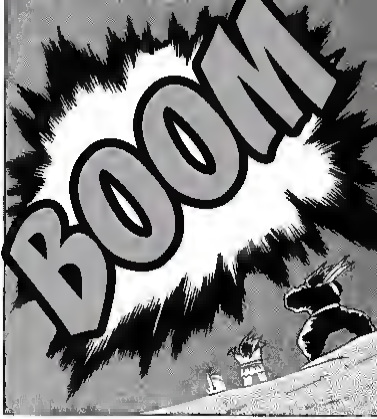

AAAAH! THERE ARE SO MANY JELLYFISH AFTER ORON !!
FAMOUS FROM THE AUTHOR'S HOMETOWN OF NAGASAKI, FLOOD STORM !


hyuuuuuu..
SNOW


SO WHAT WILL HAPPEN IF WE DO THIS ?
thump

NOT THAT !!!
AAAH !!
CRAP! NOUTENKI-GUMO'S STARTING TO GET CONFUSED !!
TREMBLE!!

AAH


BOOM

YOU BRATS !! I WON'T FORGIVE YOU !!
SWIP

glance!

I'LL DESTROY YOU ALL !!

BAS-
TARD
!!
TAKE
THAT
!!!

SORRY
ABOUT
THAT
CHE!
IT'S NOT
LIKE I WAS
TRYING
TO HELP
YOU!
!!

STARE...

N-NO, NO
I WAS TRYING TO HELP YOU AFTER ALL, PAPUWA-KUN
CHAPPY FOOD!
THANK YOU
HOW TOTALLY UNCUTE
IT'S BEST FOR HUMANS TO BE HONEST!
NO!
JUST GIVE MY STONE BACK

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.004
Selesai: 24 Agustus 2009
Scanned by: unknown
Scanlated by: Magnet Dance
http://community.livejournal.com/neptise/

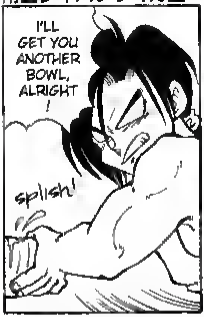
PAPUWA ISLAND,
A SOLITARY HIDDEN
SANCTUARY FLOATING
ON THE SOUTHERN
SEAS....

## Chapter 5 The Papuwa Island Group Assembles!!

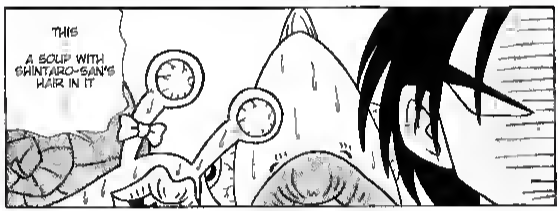
NBA BA
ME-LASSA ME-LASSA
thonk
thonk
NBA NBA
STOP DOING THAT MUROTO CITY'S FAMOUS SHITTOROTO DANCE INSIDE THE HOUSE !!
HEY! HEY!

KIDS DON'T NEED TO WORRY ABOUT THAT STUFF!
DID YOU USE THE SUGAR THAT PREVENTS DIABETES?
ALRIGHT, LUNCH IS READY!
ITADAKIMAAASU!

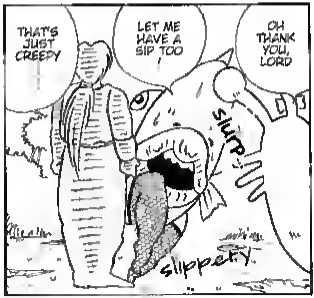
MY HAIR GOT IN HUH? SORRY ABOUT THAT!
HMM? WHAT'S WRONG, CHAPPY ?
kyuun kyuun


I'LL GET YOU ANOTHER BOWL, ALRIGHT!
splish!

DAMN DOG! YOU FIND MY HAIR DISGUSTING!?
POOR THING...
sssnf

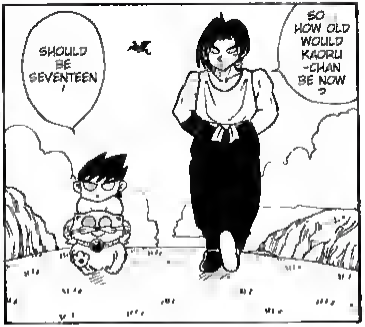

THIS
A SOUP WITH SHINTARO-SAN'S HAIR IN IT

HMMMM... WELL, MY HAIR HAS GROWN QUITE LONG


THAT'S JUST CREEPY
LET ME HAVE A SIP TOO!
OH THANK YOU, LORD
slurp
slippery.

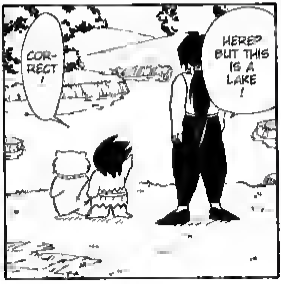
THEN LET'S GO TO THE HAIR-DRESSER !
THE BEAUTICIAN, KAORU-CHAN DOES IT !
THEY HAVE ONE OF THOSE HERE AS WELL ?
HAIRCUT ♡ HAIRCUT ♡
HAH?
I'M KAORU ♡
LET'S GO !!!

17!!
IN THE SPRING OF YOUTH!
grip


SHOULD BE SEVENTEEN
SO HOW OLD WOULD KAORU-CHAN BE NOW?

WE'RE HERE!

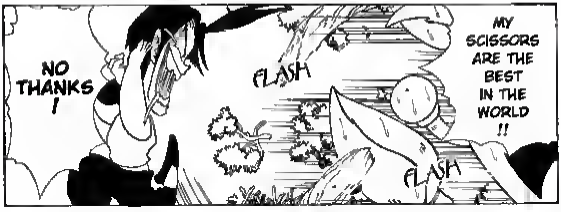
KAORU-CHAN!
DON'T TELL ME


CORRECT!
HERE? BUT THIS IS A LAKE!

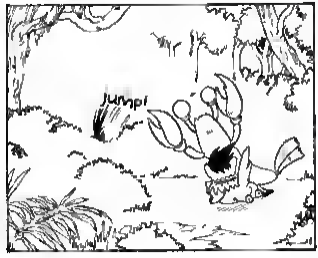
SPLASH!
HI ♡ I'M KAORU-CHAN, THE AMERICAN CRAYFISH !!
AAAAH! I KNEW IT!!!
WHAT !!
I SEE SHE'S SURPASSED YOUR EXPECTIONS !
STUPID! STUPID! HOW MANY TIMES DO I HAVE TO BE FOOLED !?

WAIT!!

THERE'S NO WAY I'M GETTING MY HAIR CUT BY A CRAYFISH !!
DASH


NO THANKS !
FLASH
MY SCISSORS ARE THE BEST IN THE WORLD !!
FLASH

HEHEH! HE ESCAPED INTO THE JUNGLE


Jump!

IVE
!?
RUSTLE
YOU'RE TOO NA
TRYING TO ESCAPE INTO THE JUNGLES I WAS BROUGHT UP IN
HOP HOP
OOH !!!
HMMM
SO HE SET THESE UP TOO
THIS IS A PANJI TRAP THAT WAS USED DURING THE VIETNAM WAR

*Panji Trap, a hole in the ground with spikes at the bottom. It is covered with stones, leaves and grass for camoflage.*

I'M STILL THE GANMA ARMY'S #1 !!
YOU'RE THE ONE WHO'S NAIVE, PAPUWA !
wau
WE'VE GOT NO CHOICE! WE'LL HAVE TO CALL ON OUR PAPUWA ISLAND FRIENDS !
THERE'S NO WAY YOU'LL CATCH ME SO EASILY !
SWOOP
inhale...
I'LL LEAVE IT TO YOU, CHAPPY !!

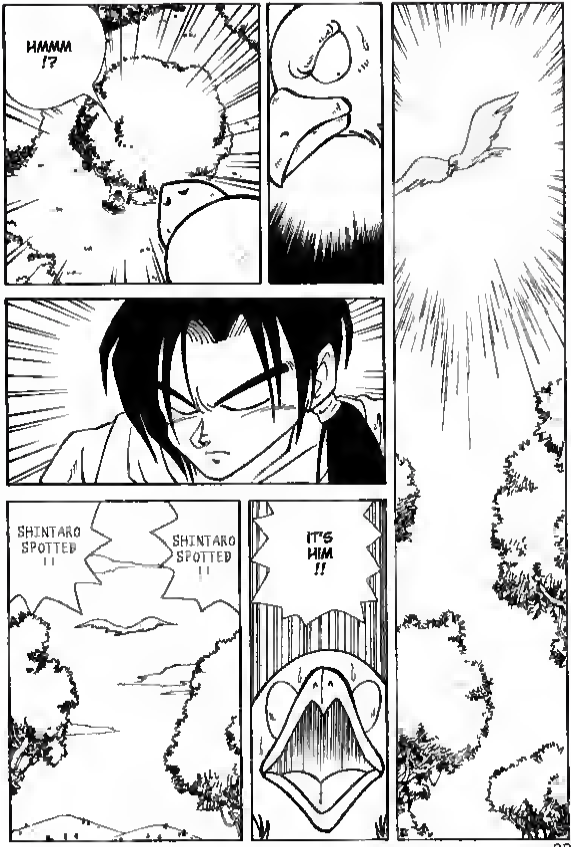
waoon!!
<three-toed sloth>
←Kouenji sloth species
IT'S A SIGNAL FROM PAPUWA-KUN!

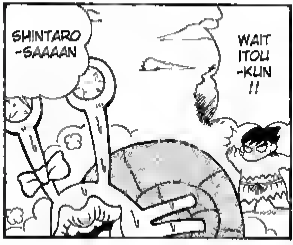
PAPUWA -KUN IS CALLING !
PAPUWA -KUN IS CALLING !
come greet me you damn panda!
PAPUWA -KUN IS CALLING !
PAPUWA -KUN !!

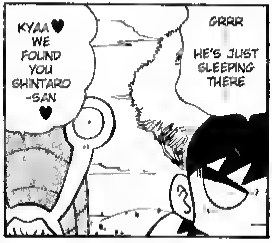
YA! THANKS FOR COMING, YOU GUYS !
YES, I WAS THE ONE WHO CALLED YOU
NOT SURPRISING, FOR A DEEP-SEA FISH
PAPUWA-KUN! MAMIYA-KUN THE ATLANTIC FOOT-BALLFISH CAN'T BREATH !!
WHEEZE WHEEZE
OOOH! GREAT! WE'LL BE RICH !!!
WHOEVER FINDS HIM WILL GET THIS AMMONITE FOSSIL FROM THE KANTOU LOAM AS A PRESENT ♡
TO HELP SEARCH FOR THIS GUY
Gleam
Shincaro sama
by Jtou

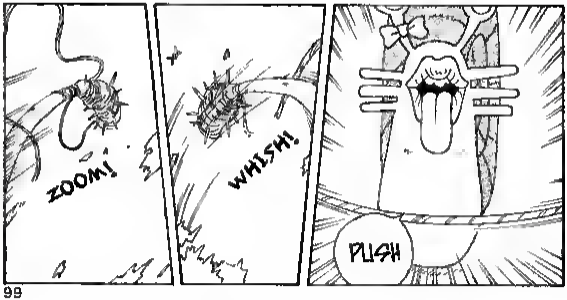
note from the editorial dept.: the Kantou Loam is approx. 100 thousand years old, while ammonites existed approx. 7000 thousand years ago so there's really no way ammonite fossils could exist there. Moreover the Kantou Loam is too solidic for fossils to exist

trans. note: ok this is a stupid pun he's saying Ammonite we nammonai to.
AAAH! MAMIYA -KUN !!
Ack
am ammonite's are nothing
WE'LL EVEN EAT YOUR BONES
blub blub blub
WE WON'T LET YOUR DEATH GO TO WASTE !!
I'LL LEAVE IT TO YOU GUYS !
fun. oh we!
NOW THAT WE'RE REVITALIZED, LET'S GO !!


HMMM
!?
SHINTARO
SPOTTED
!!
SHINTARO
SPOTTED
!!
IT'S
HIM
!!


SHINTARO -SAAAAN
WAIT ITOU -KUN !!


KYAA♥ WE FOUND YOU SHINTARO -SAN ♥
GRRR
HE'S JUST SLEEPING THERE


ZOOM!
WHISH!
PLISH

Spike ball: large lumps of mud with thorns in them
HAHAHA!! THAT'S THE SPIKE BALL USED BY THE VIETNAM GUERRILLAS
ズゴ
USING THE VIETNAM GUERRILLAS SPECIAL SPIKE BALL !! DAMN YOU !
JUST
It hurts
CUT
OOOH !!
EVERYONE! LET'S AVENGE ITOU-KUN !!

HEHEH

GAAAH
!!

waaah!!

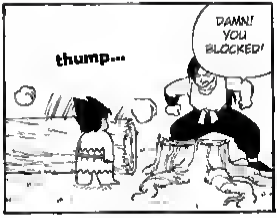
IT'S YOUR TURN NOW, PAPUWA !!

バキッ

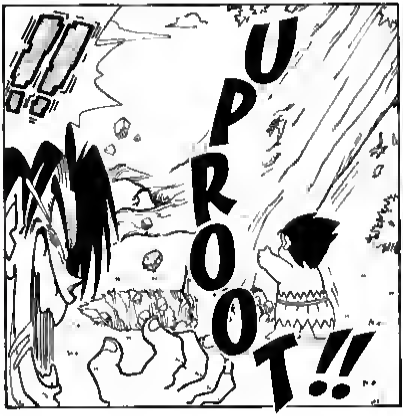
YOU'VE BEEN USING ME LIKE A SLAVE SINCE THIS STORY STARTED

I'LL DEFEAT YOU AND RETURN TO JAPAN !!

OF COURSE I AM !!
YOU'RE PRETTY GOOD

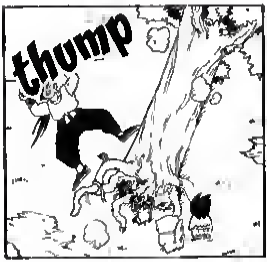

thump...
DAMN! YOU BLOCKED!

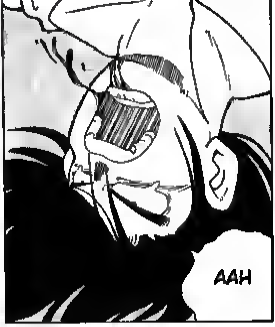
ALRIGHT, I'LL GET SERIOUS AS WELL !

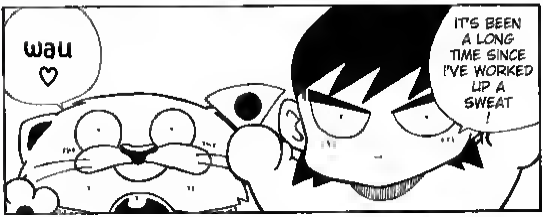

!!!
UPROOT!!

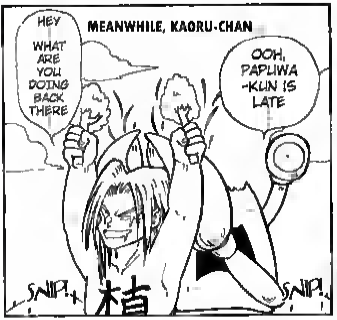
HUH !?

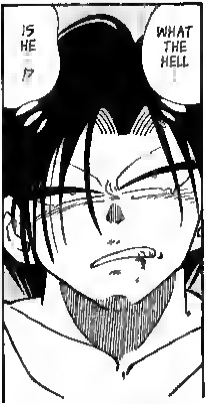
WHAT THE…!
ゴゴゴゴ


thump

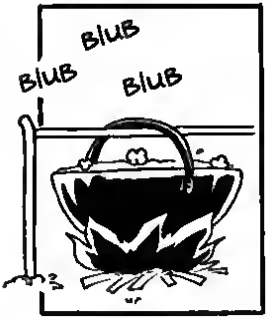

AAH


wau
♡
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE WORKED UP A SWEAT !


MEANWHILE, KAORU-CHAN
HEY WHAT ARE YOU DOING BACK THERE
OOH, PAPLIWA -KUN IS LATE
SNIP
SNIP
枯


IS HE ?
WHAT THE HELL

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.005
released: 24 August 2009
scanned by: unknown
scanlated by: Magnet Dance
http://community.livejournal.com/neptise/

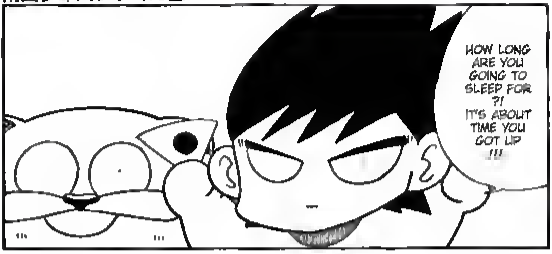



Friend Picture Book

**Mamiya-kun** (Deep-Sea Fish Clan)

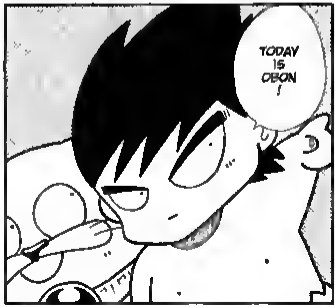
*A fearless fish who got eaten up too quickly. Though his popularity remains high. There's a rumor that his name comes from a pen name used by a certain action hero mangaka during their earlier years.*

ZZZ
SCUTTLE SCUTTLE
?
fall...
SCU TTLE
DWAA AAAA !!!


HOW LONG ARE YOU GOING TO SLEEP FOR ?! IT'S ABOUT TIME YOU GOT UP !!!

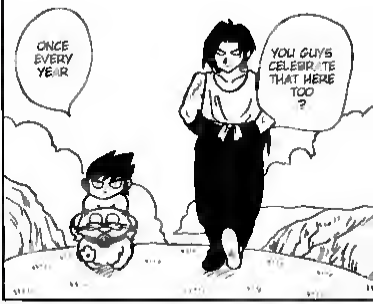
KUWAGATA-KUN HAD HIS TREE SAP HOURS AGO !

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?
BUT IT'S NOT EVEN DAWN YET !!

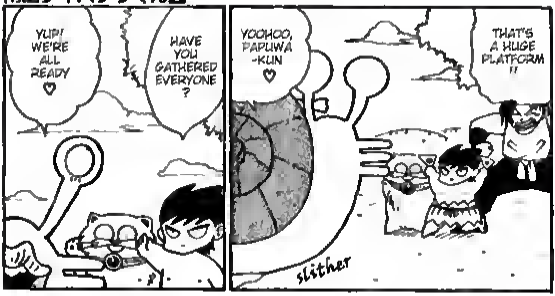

TODAY IS OBON !

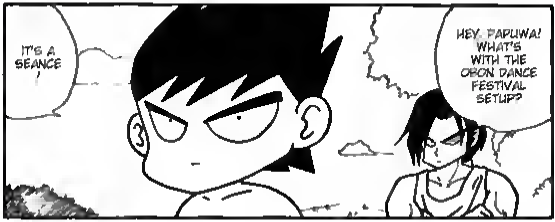
WHAT'S SO SPECIAL ?
ANYWAY, YOU HAVE TO GET UP EARLY TODAY'S A VERY SPECIAL DAY !

thonk
thonk


ONCE EVERY YEAR
YOU GUYS CELEBRATE THAT HERE TOO ?

OOOOH !!!


YUP! WE'RE ALL READY ♡
HAVE YOU GATHERED EVERYONE ?
YOOHOO, PAPUWA -KUN ♡
THAT'S A HUGE PLATFORM !!
slither

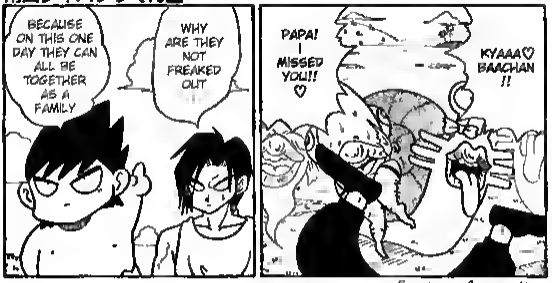

IT'S A SEANCE
HEY, PAPUWA! WHAT'S WITH THE OBON DANCE FESTIVAL SETUP?

Goooo...
.....
SEANCE ?
Goooooo...

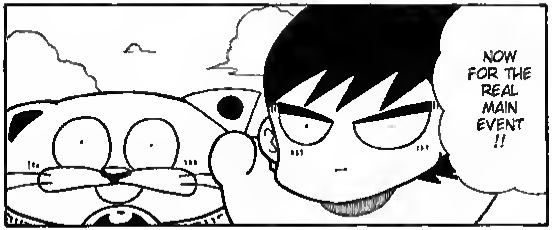
WHAT A NOISY GUY!
SOME-THING ...!! I JUST FELT SOME-THING!!
stare...
HERE! LOOK THROUGH THIS PSYCHIC DRAGONFLY'S WINGS!

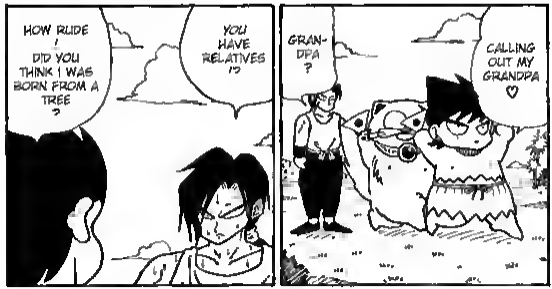
THIS IS THE ONE DAY IN THE YEAR WHERE WE GET TO SEE THEM ALL AGAIN!
ANCES-TORS!?
OUR PAPUWA ISLAND ANCESTORS OF COURSE!
WHAT THE HELL IS THAT!?
YEAH!!!
ALRIGHT EVERYONE! LIGHT UP THE FIRE!!
MELASSA MELASSA
NBABA NBA NBA

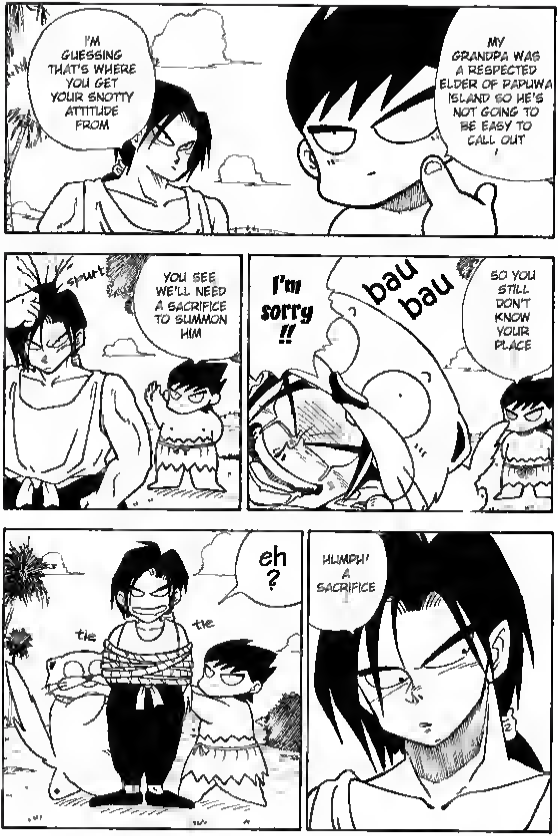
COME FORTH ! GREAT ANCESTORS OF PAPUWA ISLAND !!
HAAAAAA!!




Baachan = Grandmother



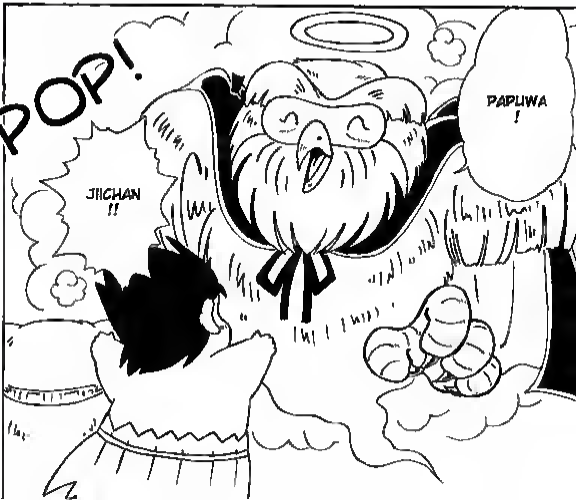

I'M GUESSING THAT'S WHERE YOU GET YOUR SNOTTY ATTITUDE FROM
MY GRANDPA WAS A RESPECTED ELDER OF PAPUWA ISLAND SO HE'S NOT GOING TO BE EASY TO CALL OUT
sfiurt
YOU SEE WE'LL NEED A SACRIFICE TO SUMMON HIM
I'm sorry !!
bau bau
SO YOU STILL DON'T KNOW YOUR PLACE
tie
tie
eh ?
HUMPH! A SACRIFICE

HEEY !!!
HAHAHA! DON'T WORRY IT'S A SMALL FLAME SO YOU'LL ONLY GET LIGHTLY SCORCHED
UNTIE ME, YOU BRAT !!
LEMME GO !!
HEY
HEY
HEY
HEY
flare
FIRE !
WHEN IS HE GOING TO SHOW UP
excitement
whoosh
uoooo oooh !!!

by a quiet lake side
by a quiet lake side
AND HE'S JUST REPEATING THE SAME LINE OVER AGAIN !!
OOH! THIS IS 'AT A QUIET LAKESIDE', HIS THEME SONG!
by a quiet lake side

song title: Shizuhime Kohan

Jiichan vs Grandfather



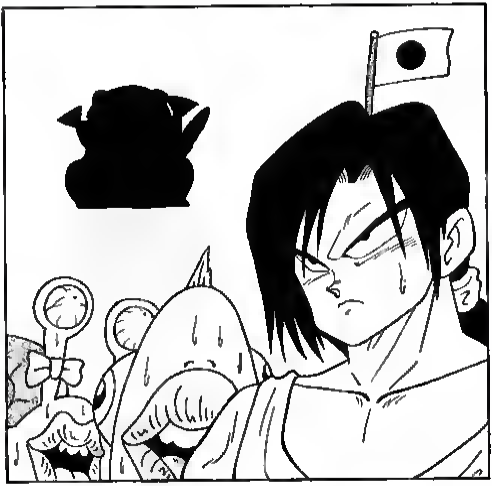
DAAAAAAA!!
OH! YOU'VE GROWN THIS BIG ALREADY !!
pat pat
DOEEEEEH!
HOW I'VE MISSED YOU, PAPUWA !
JII-CHAN !
SHUT UP !
SIZZLE...
HE'S MY FRIEND, SHINTARO !
AND WHO IS THIS YOUNG MAN ?
I WAS ABOUT TO DIE HERE !!
WHAT ARE YOU THINKING? DISTURBING OUR HEARTFELT REUNION LIKE THAT ?!
YOU...

DOES YOUR GRANDSON LIGHT ALL HIS FRIENDS ON FIRE ?!
OH MY! THANK YOU FOR TAKING CARE OF PAPUWA!
CORRECT!
I'M KAMUI THE OWL
YOU KNOW THIS IS AN OWL, RIGHT ?
BY THE WAY
THAT'S RIGHT.
AND HE'S YOUR GRANDFATHER !?

DON'T MENTION IT
I THANK YOU FOR BEING FRIENDS WITH PAPUWA
RUNNING AWAY FROM REALITY, HUH ?
OOOH! MIYAGI YOU'VE BORNE SENDAI'S FAMOUS 'HAGI NO TSUKI'!
AS A GIFT, I WILL GRANT YOU ONE WISH ANYTHING YOU WANT

YES BUT IT WILL ONLY LAST FOR 30 MINUTES
ANYTHING ?
I WANT TO SEE KOTARO !
THEN I WANT TO SEE MY LITTLE BROTHER

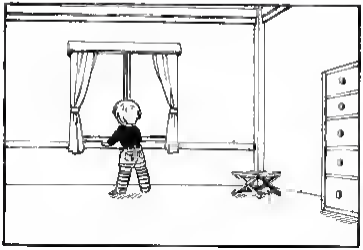
NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.006
released: 27 August 2009
scanned by: unknown
scanlated by: Magnet Dance
http://www.community.livejournal.com/nagiisei/

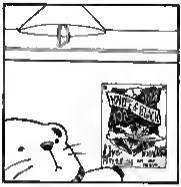


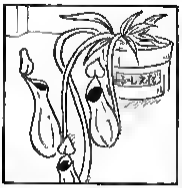
Friend Picture Book

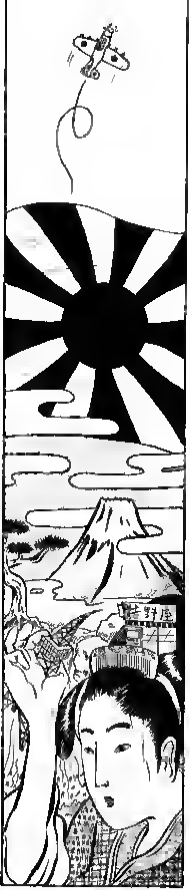
**Kamui** (Learned Owl Clan)

A respected elder and protector of the island. He was also responsible for raising Papuwa. Please use your spiritual time-travelling powers to take me back to those days—

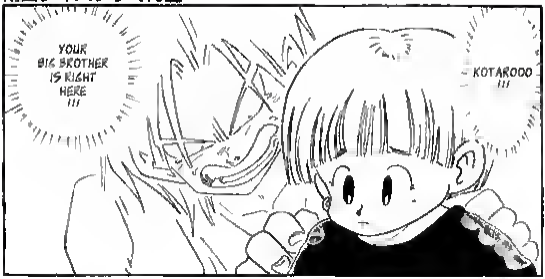


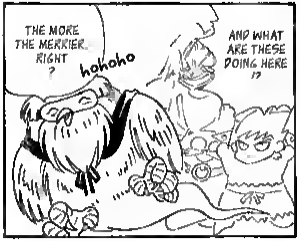


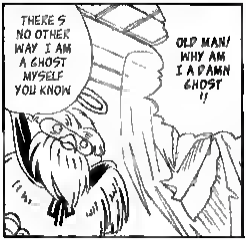


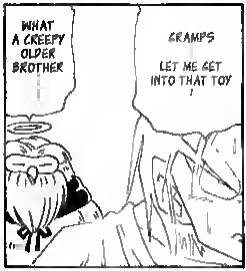


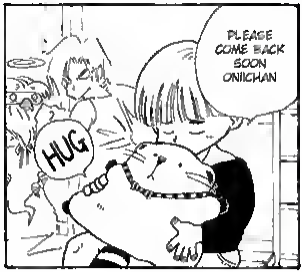
Onichan = Big brother (affectionate)

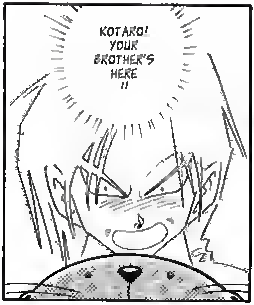

YOUR BIG BROTHER IS RIGHT HERE !!!
KOTARODO !!!


THE MORE THE MERRIER, RIGHT ?
hohoho
AND WHAT ARE THESE DOING HERE !?

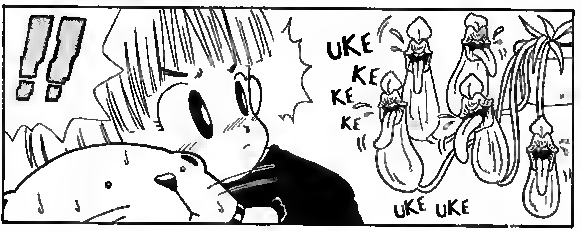

THERE'S NO OTHER WAY I AM A GHOST MYSELF YOU KNOW
OLD MAN! WHY AM I A DAMN GHOST !!

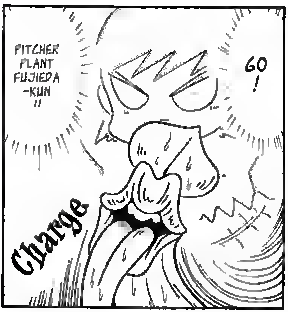

WHAT A CREEPY OLDER BROTHER
CRAMPS
LET ME GET INTO THAT TOY !

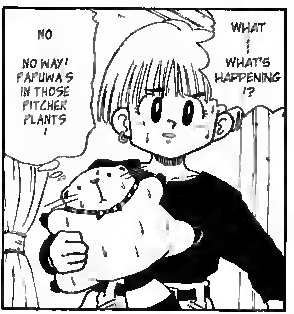

PLEASE COME BACK SOON ONIICHAN
HUG

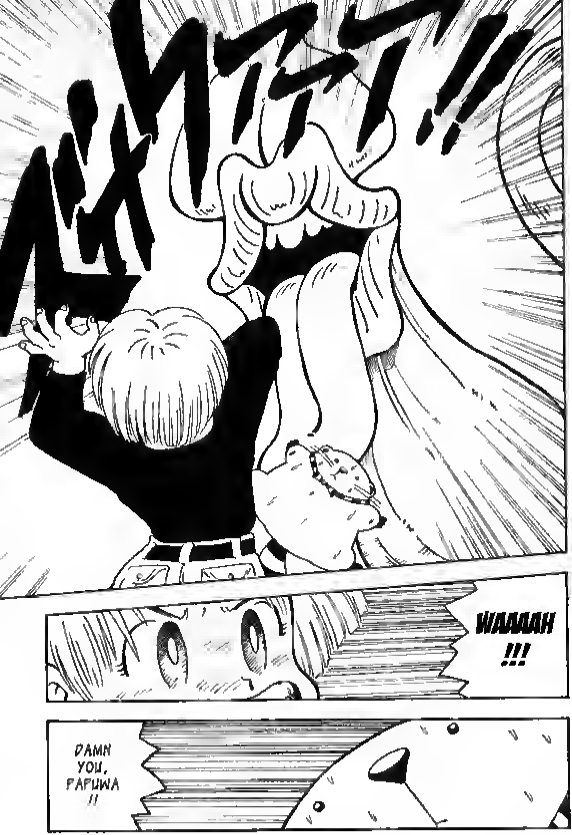

KOTARO! YOUR BROTHER'S HERE !!

ONICHAN


!!
UKE KE KE KE
UKE UKE

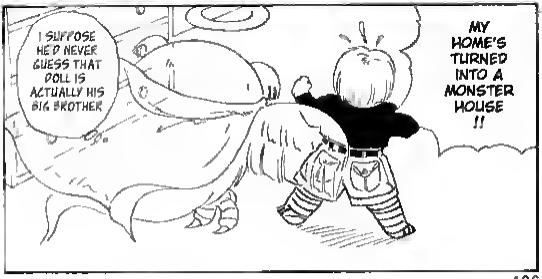

PITCHER PLANT FUJIEDA -KUN !!
GO !
Charge

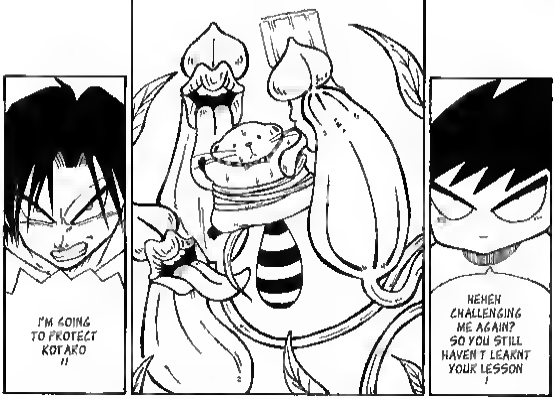

NO
NO WAY! FAFUWA'S IN THOSE PITCHER PLANTS !
WHAT ! WHAT'S HAPPENING !?

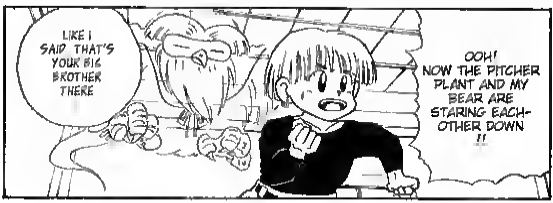

WAAAAH !!!
DAMN YOU, FAFUWA !!

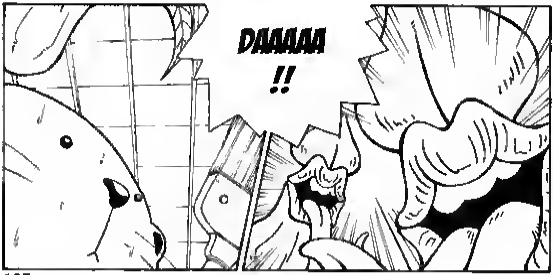
EEEEEH!! WHAT'S GOING ON HERE !!?

I WON'T LET YOU LAY A FINGER ON KOTARO !!

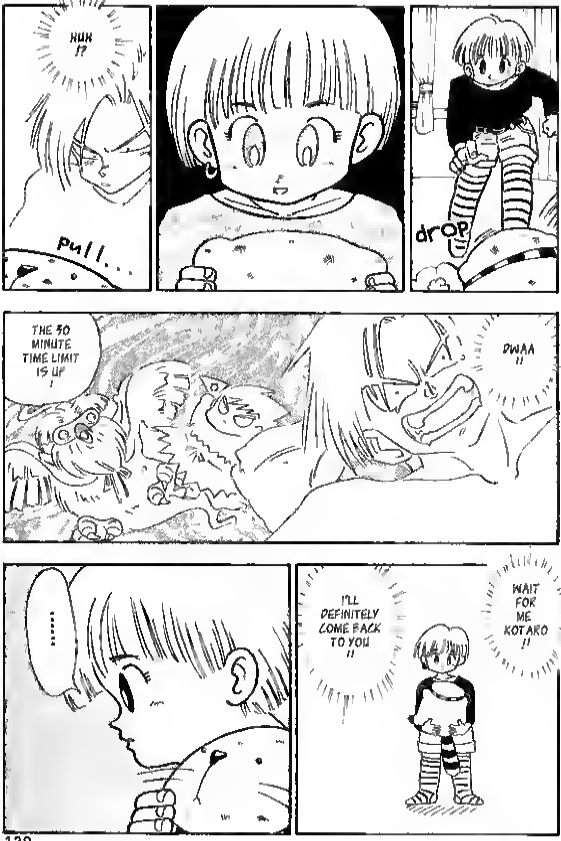

I SUPPOSE HE'D NEVER GUESS THAT DOLL IS ACTUALLY HIS BIG BROTHER
MY HOME'S TURNED INTO A MONSTER HOUSE !!


I'M GOING TO PROTECT KOTARO !!
HEHEH CHALLENGING ME AGAIN? SO YOU STILL HAVEN'T LEARNT YOUR LESSON !

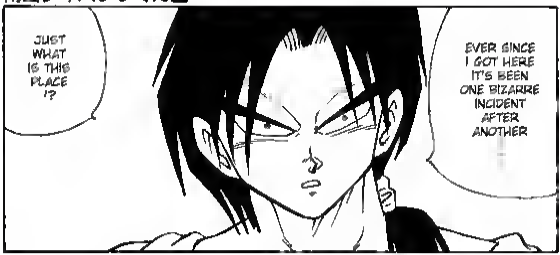

LIKE I SAID THAT'S YOUR BIG BROTHER THERE
OOH! NOW THE PITCHER PLANT AND MY BEAR ARE STARING EACH-OTHER DOWN !!

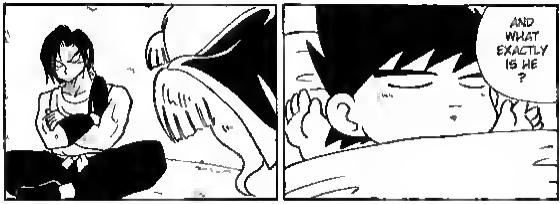

DAAAAA !!

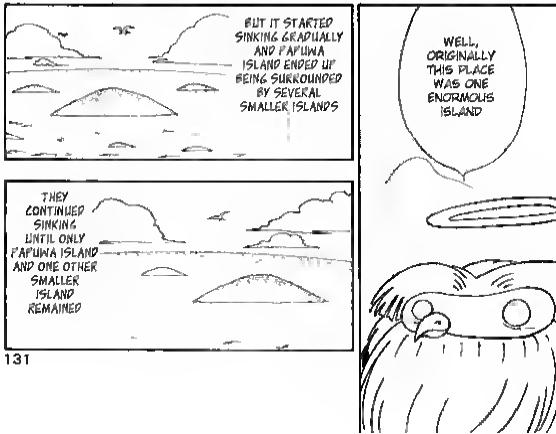
SNAP
HOO OOO !!
whack whack
DaSH!
WATCH OUT, KOTAKO !!!
whizz!!
stab!


HUH !?
pull...
drop
THE 30 MINUTE TIME LIMIT IS UP !
DWAA !!
.....
I'LL DEFINITELY COME BACK TO YOU !!
WAIT FOR ME KOTARO !!

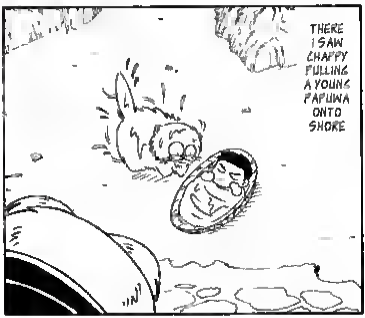
PHEW! THAT WAS FUN!
PAPUWA HOUSE
ALL THAT PLAYING GOT PAPUWA TIRED TOO
YOU LOOK LIKE YOU WANT TO ASK ME SOMETHING


JUST WHAT IS THIS PLACE !?
EVER SINCE I GOT HERE IT'S BEEN ONE BIZARRE INCIDENT AFTER ANOTHER


AND WHAT EXACTLY IS HE ?

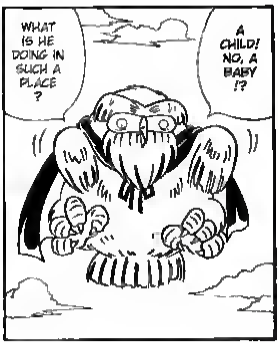

BUT IT STARTED SINKING GRADUALLY AND PAPUWA ISLAND ENDED UP BEING SURROUNDED BY SEVERAL SMALLER ISLANDS
WELL, ORIGINALLY THIS PLACE WAS ONE ENORMOUS ISLAND
THEY CONTINUED SINKING UNTIL ONLY PAPUWA ISLAND AND ONE OTHER SMALLER ISLAND REMAINED

HMM !?

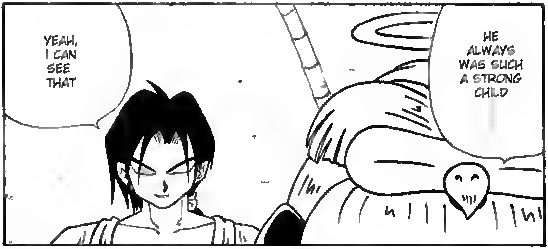

THERE I SAW CHAPPY PULLING A YOUNG PAPUWA ONTO SHORE

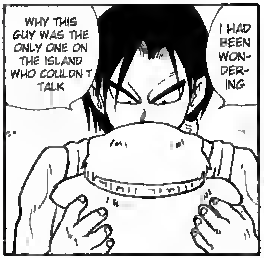
THEN 6 YEARS LATER THE SMALLER ISLAND STARTED TO SINK AS WELL

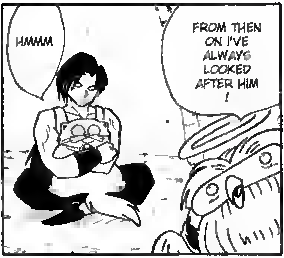
bau bau
HAH !!

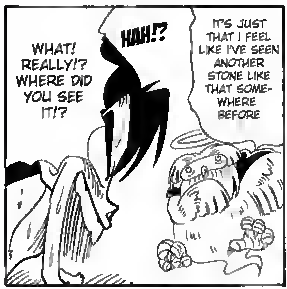

WHAT IS HE DOING IN SUCH A PLACE ?
A CHILD! NO, A BABY !?

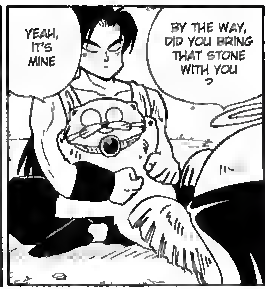
OH NO! AN ANACONDA!!
WOBBLE
CRASH


YEAH, I CAN SEE THAT
HE ALWAYS WAS SUCH A STRONG CHILD

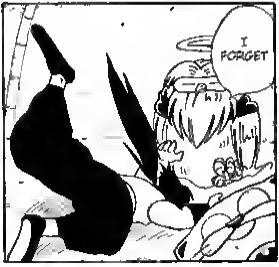

WHY THIS GUY WAS THE ONLY ONE ON THE ISLAND WHO COULDN'T TALK
I HAD BEEN WONDERING


HMMM
FROM THEN ON I'VE ALWAYS LOOKED AFTER HIM !

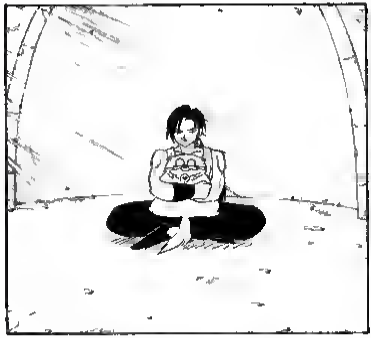

WHAT! REALLY!? WHERE DID YOU SEE IT!?
HUH!?
IT'S JUST THAT I FEEL LIKE I'VE SEEN ANOTHER STONE LIKE THAT SOMEWHERE BEFORE


YEAH, IT'S MINE
BY THE WAY, DID YOU BRING THAT STONE WITH YOU ?

OH! IT'S DAWN ALREADY!
chirp chirp chirp


I FORGET

THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HIM SO HAPPY WITH A NEW FRIEND !
WELL THEN, I'LL LEAVE PAPUWA IN YOUR CARE !



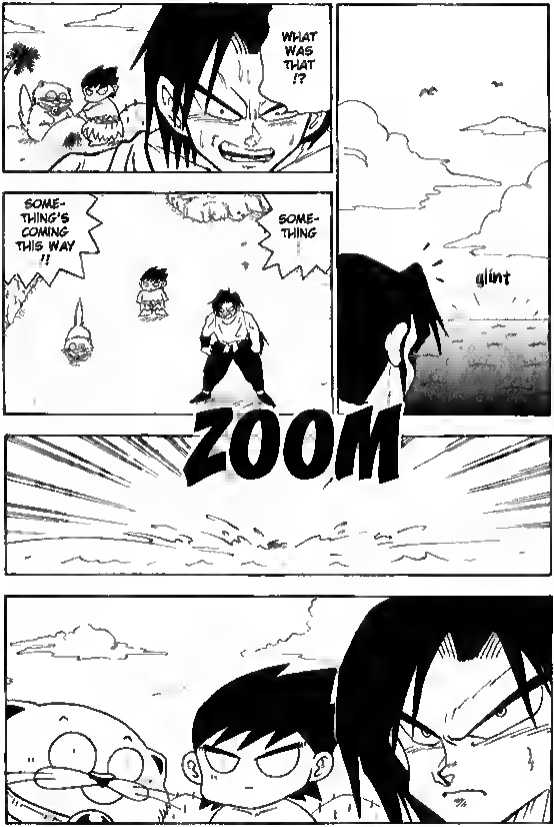
LET'S GO TO SLEEP, CHAPPY

SEE YOU LATER, GRAMPS!

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.007
Wednesday, 27 August 2009
scanned by: unknown
scanlated by: Magnet Dance
http://www.community.livejournal.com/nagnet/

WANTED
Hakata Donta
Birthplace: Fukuoka Prefecture
Special Skill: Kyuushuu Donpi
Ikaiden Kougeki
[Kyushu Boys Lightening Attack]
Quote:
"Visit Kyuushuu!
It's great!"

PAPUWA ISLAND, A SOLITARY HIDDEN SANCTUARY ELOATING ON THE SOUTHERN SEAS
SO THAT'S THE PLACE WHERE PAPUWA WAS BORN
SSSShhhh...


WHAT WAS THAT !?
glint
SOME-THING'S COMING THIS WAY !!
SOME-THING
ZOOM

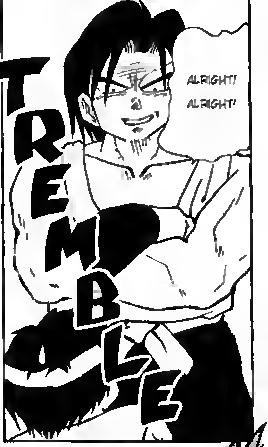
ドォゴゴォーン

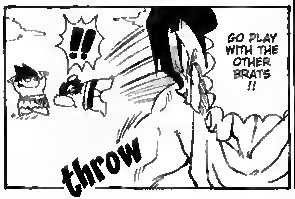
HAKATA DONTA -KUN'S TURN !!
GAHAHAHA! FINALLY! IT'S GANMA'S THIRD ASSASSIN,

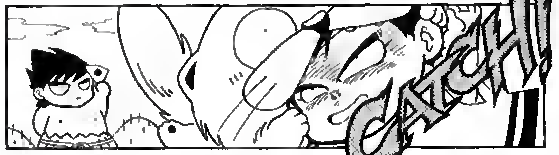
YOUR LIFE ENDS HERE, SHINTARO !!
ANYWAY, NOW THAT I'VE ARRIVED

SAYING THAT TO SOMEONE YOU HAVEN'T EVEN LOOKED AT PROPERLY YET
GOTCHA. NOW LEAVE !

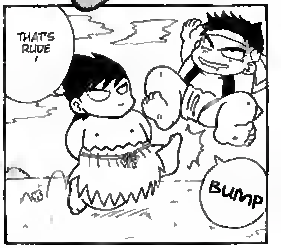
GRIP
I GOT IT ALREADY NOW BE THE LITTLE KID YOU ARE AND

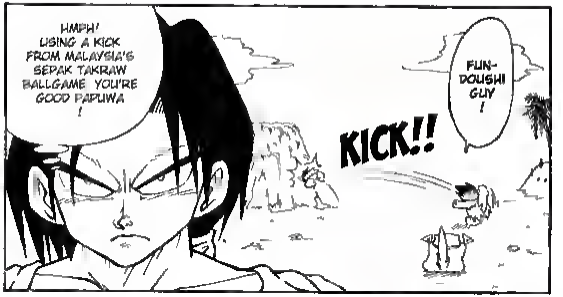

TREMBLE
ALRIGHT! ALRIGHT!

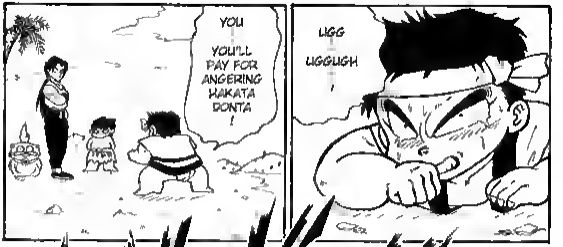

!!
throw
GO PLAY WITH THE OTHER BRATS !!

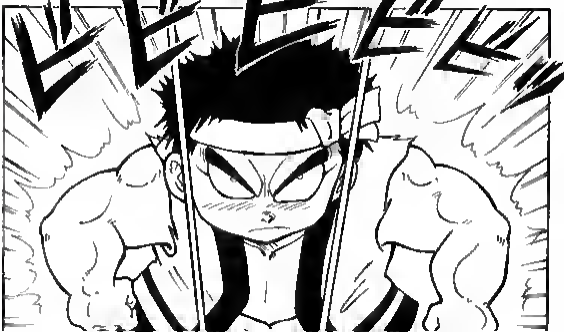

CATCH!!

DON'T LUMP ME TOGETHER WITH THIS
BUMP


THAT'S RUDE !
BUMP


HMPH! USING A KICK FROM MALAYSIA'S SEPAK TAKRAW BALLGAME YOU'RE GOOD FAPUWA !
KICK!!
FUN-DOUSHI GUY !

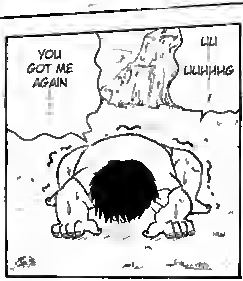

YOU YOU'LL PAY FOR ANGERING HAKATA RONTA !
UGG UGGUGH

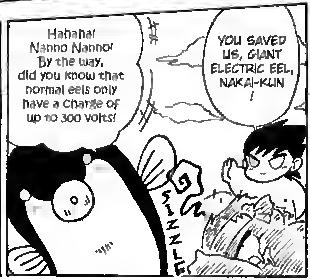

ビビビビ

trans: Kyushu Boys Lightening Attack

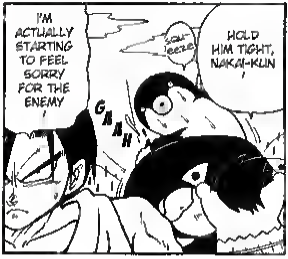
WHA
WHAT THE
!!?
bind
BZZZZZZZT!!
GAHAHAHA!
HOW'S
THAT
!?
Nanno
IT'S
YOUR
TURN
NOW
!

My electricity is 3,000,000 volts !!
PAPUWA ISLAND'S SPECIAL GIANT ELECTRIC EEL !
DAH!!


YOU GOT ME AGAIN
LU
LUUHHHG !


Hahaha! Nanno Nanno! By the way, did you know that normal eels only have a charge of up to 300 volts!
YOU SAVED US, GIANT ELECTRIC EEL, NAKAI-KUN !
FINNLE

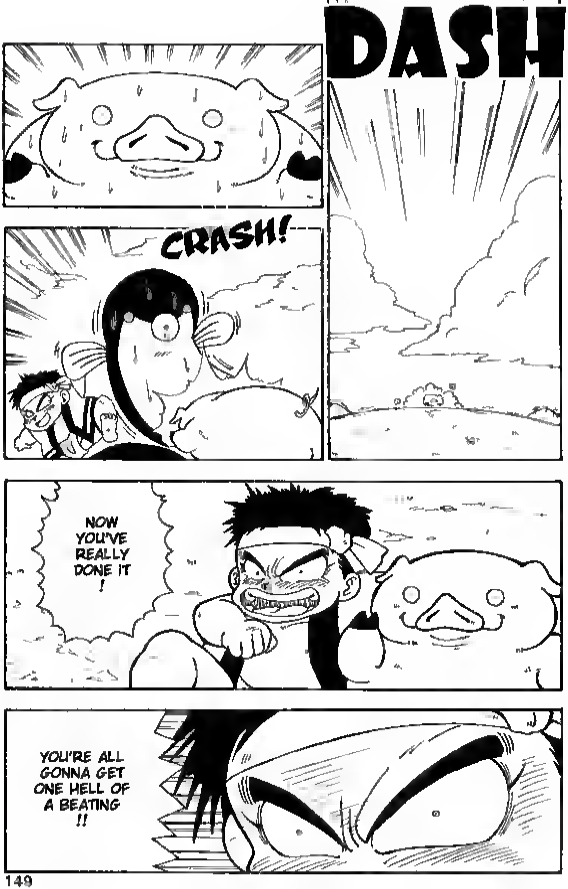
DAMN IT! I WON'T FORGIVE YOU BASTARDS !!


I'M ACTUALLY STARTING TO FEEL SORRY FOR THE ENEMY !
GULP
HOLD HIM TIGHT, NAKAI-KUN !
GAAH

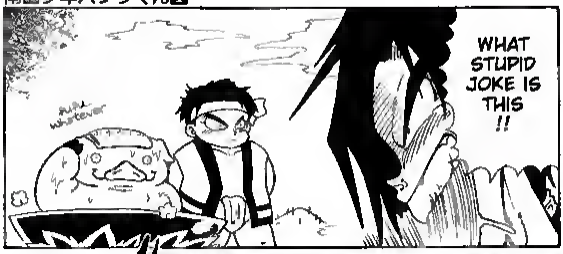
GAAAH !! SLIMY !
WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO ?

Tori-kotsu-maru !
ultimate

WAA
WAAAH
DAMN YOU


DASH
CRASH!
NOW YOU'VE REALLY DONE IT !
YOU'RE ALL GONNA GET ONE HELL OF A BEATING !!

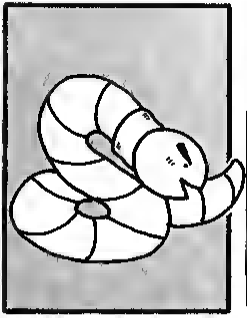
?
chop
bui
TONKO-TSUMARU BEGIN THE PREPA-RATIONS !
splish
trot trot
blub blub blub


WHAT STUPID JOKE IS THIS !!

ONCE I EAT SOME OF THIS, YOU'LL GET TO SEE MY TRUE POWER !
HEH
DON'T BE SO NAIVE! WHAT TONKOTSUMARU'S MAKING IS HAKATA'S FAMOUS TONKOTSU RAMEN!
note: Hakata is a place in the Fukuoka Prefecture
slurp slurp
OOH !
bui

uuuuh
CRACK
vooh
!!
CRAC
KLE
CRAC
KLE
CRAC
KLE
WHAAAT
!?

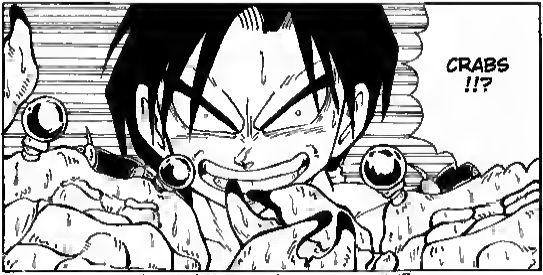
NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.006
released: 2 October 2009
scanned by: unknown
scanlated by: Magnet Dance
http://community.livejournal.com/neptise/



Friend Picture Book

**Shimizu-kun**
**(Earthworm Clan)**

A giant worm whose exact length is still unknown. It takes some skill to properly write 'Shimizu' and 'Mimizu' (earthworm) without mixing them up.




trans note: nani = what. kani = crabs. get it?

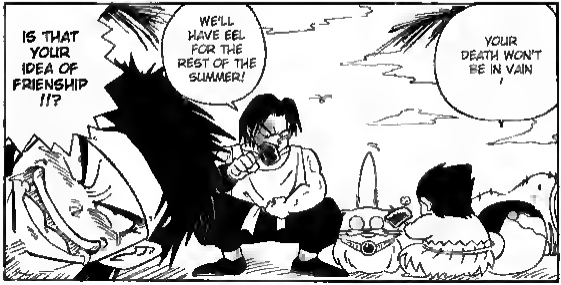
SEE, THAT'S THE POWER OF HAKATA'S FAMOUS TONKOTSU RAMEN!
GAHAHAHA! YOU'RE SO SCARED YOU'VE EVEN FORGOTTEN YOUR LINES!!
CRAC KLE
CRAC KLE
CRACK

LIKE THIS !!

AS LONG AS I KEEP DRINKING THIS MY POWER WILL KEEP GROWING !

NAKAI -KUN !!

SIZZLE


IS THAT YOUR IDEA OF FRIENSHIP !!?
WE'LL HAVE EEL FOR THE REST OF THE SUMMER!
YOUR DEATH WON'T BE IN VAIN

LET'S GET THE HELL OUTTA HERE!
ダッ

ビビ～ッ
TRY-ING TO RUN AWAY, EH!?

NOW THAT WE'RE ALL CHARGED UP
munch
munch

BLAM!
SHIT !

NO ONE'S EVER ESCAPED FROM MY LIGHTENING ATTACK !
FOOLS !

DAMN IT !!
THIS IS THE END FOR YOU, SHINTARO !

ドン
!!
ズッドーン!!

THEY MANAGED TO DODGE AND RUN AWAY AT SUCH SHORT RANGE!

SO THEY WENT INTO THE WOODS, HUH ?

THEY'RE NO MATCH FOR HAKATA DONTA-KUN AND TONKO-TSUMARU !
BUT NO MATTER HOW FAR THEY RUN

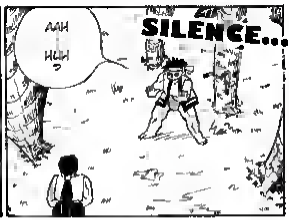
WHERE ARE YOU !?

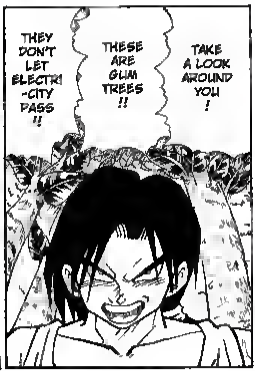
HAH !
HEHEHEH
IS THAT SO ?

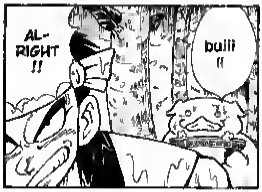
HEHEHEH! YOU'RE NO MATCH FOR PAPUWA, KING OF THE JUNGLE AND CHAPPY!
HERE!
POP
OFFEND-ING MY BODY LIKE THAT!
HOW DARE YOU!!
YOU'RE WAY ABOVE YOUR HEAD HERE!

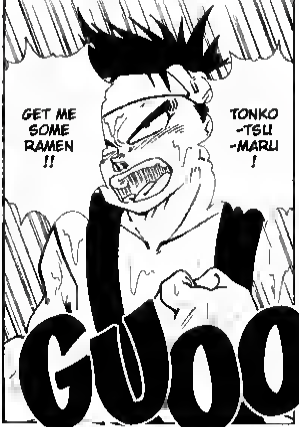
YOU BASTARD
THAT'S OUR LINE!
SHINTARO!
dodge
YOU'RE DEAD!
HAS MADE YOU SOFT, SHINTARO!!
LIVING ON THIS TROPICAL ISLAND
HEH HEHEHEH

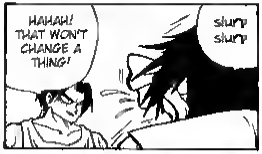
trans. note: Lightning Attack

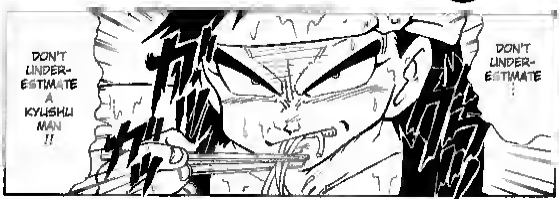





AL-
RIGHT
!!
bulli
!!

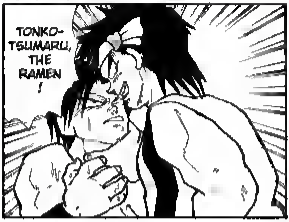

GET ME
SOME
RAMEN
!!
TONKO
-TSU
-MARU
!
GUOO


HAHAH!
THAT WON'T
CHANGE A
THING!
slurp
slurp


DON'T
UNDER-
ESTIMATE
A
KYUSHU
MAN
!!
DON'T
UNDER-
ESTIMATE
!

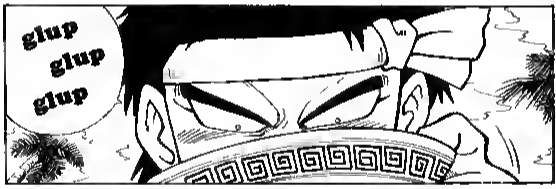
UOO
OOOH
!!
CRA
CKLE
SNAP

HEH HEH HEH
flow..
drip drip
HE SHORT-CIRCUITED !!
WHAT
IT COULDN'T STAND UP TO A HIGH POWERED BURST LIKE THAT !
THAT GUM WAS STRONG AGAINST ELECTRIC CURRENTS BUT
GRAB
DAMN !!
squeeze
YOU WEREN'T TAKING ME SERIOUSLY, SHINTARO !


TONKO-TSUMARU, THE RAMEN !

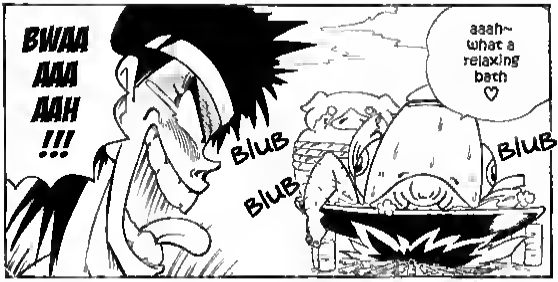
DESTROYING YOU WITH MY STRONGEST VOLT WILL BE MY THANKS TO YOU !!

THANKS !
HERE ♡


glup glup glup

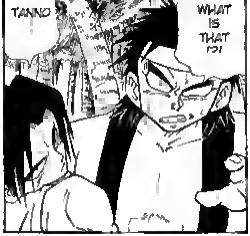
THIS ISN'T THE TONKOTSU SOUP !
WHAT IS THIS STUFF !?

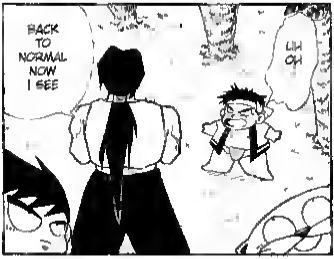
Spit!

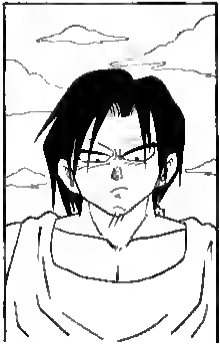

BWAA AAA AAH !!!
Blub
Blub
aaah~ what a relaxing bath ♡
Blub

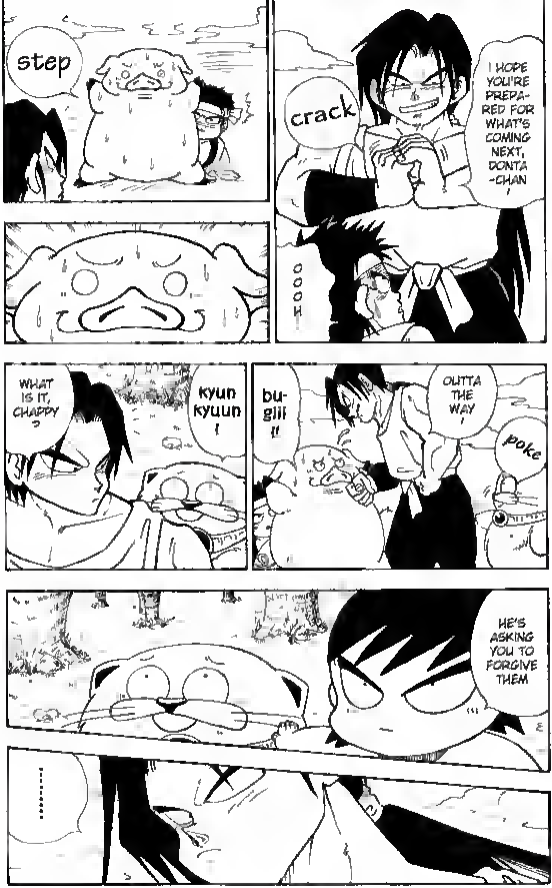
MY BODY'S REJECTING IT!!
CRAP
HHHH

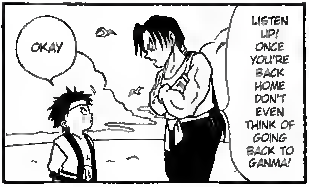
URK

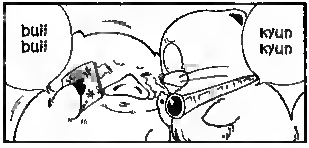

TANNO
WHAT IS THAT !?!


BACK TO NORMAL NOW I SEE
UH OH



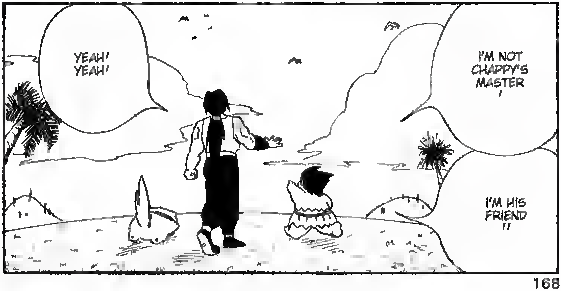

step
crack
I HOPE YOU'RE PREPARED FOR WHAT'S COMING NEXT, DONTA-CHAN!
oooh!
WHAT IS IT, CHAPPY?
kyun kyuun!
bu-gii!!
OUTTA THE WAY!
poke
HE'S ASKING YOU TO FORGIVE THEM
.....


OKAY
LISTEN UP! ONCE YOU'RE BACK HOME DON'T EVEN THINK OF GOING BACK TO GANMA!

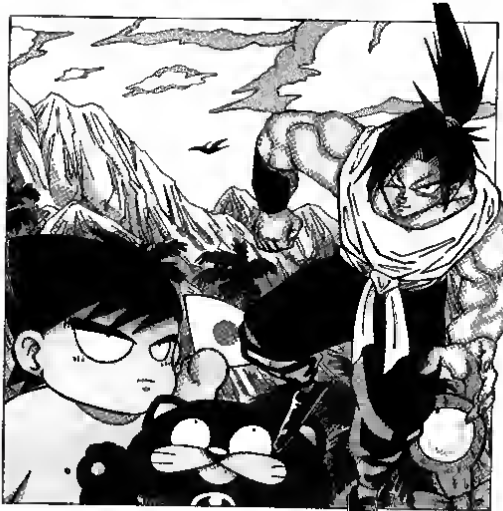

buii buii
kyun kyun

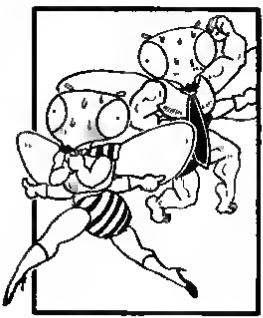
WELL THEY BOTH HAVE TO PUT UP WITH TROUBLE-SOME MASTERS!

LOOKS LIKE CHAPPY'S REALLY GETTING ALONG WITH THAT PIG


YEAH! YEAH!
I'M NOT CHAPPY'S MASTER!
I'M HIS FRIEND!!

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.009
released: 2 October 2009
scanned by: unknown
scanlated by: Magnet Dance
http://community.livejournal.com/neptise/



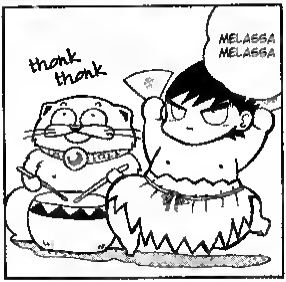


Friend Picture Book

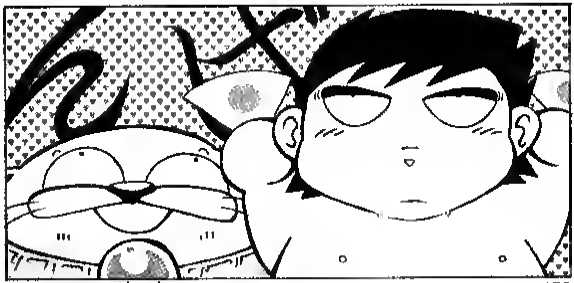
**Katami-kun** (Fruit Fly Clan)
**Fukuda-kun**

Everyone's a target for their baffling highschool science type breeding experiments. Those of you who haven't experienced them yet will have to suffer now. Hahaha.

PAPUWA ISLAND, A GARDEN OF TROPICAL FRUITS


thank thank
MELASSA MELASSA

NABARA NBA NBA
thank thank

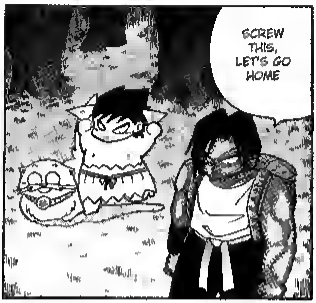


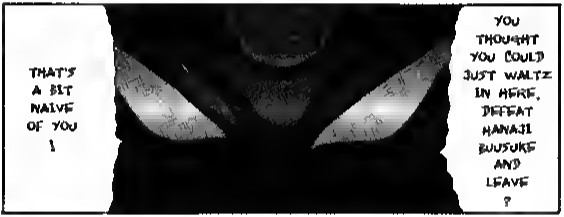
YAY! HARVEST! HARVEST! ♡
STOP THAT MURO CITY'S SHITTOROTO DANCE AND HELP OUT WITH THE AUTUMN HARVEST!
HEY!
HEY!
BUZZ
ARE THERE LOT'S OF INSECTS HERE ?
buzz
buzz
buzz
NOW WHAT'S THAT LOUD NOISE !?
HMMM
POISON -OUS INSECTS
SO BE CAREFUL
YEAH ALOT OF POISON -OUS ONES SHOW UP AROUND HERE

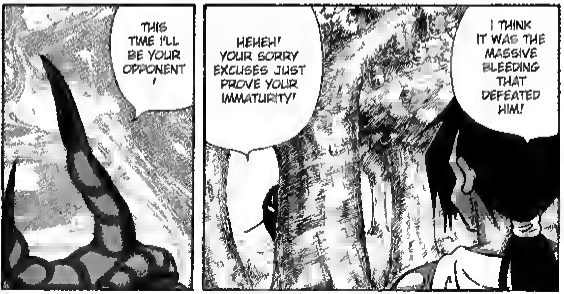
trans. note 1: Hanaji = Nosebleed
trans. note 2: these pages were obviously in color when they were first serialized

BUUU
BUUU
BUUU
BUUU
BUU!
BUU!
DON'T OVERDO IT!
HE'S FAINTED FROM ALL THAT BLOOD LOSS
flop...
pause

WHO'S THERE !?
HEHEHE
SO THAT'S YOUR PLAN ?


SCREW THIS, LET'S GO HOME

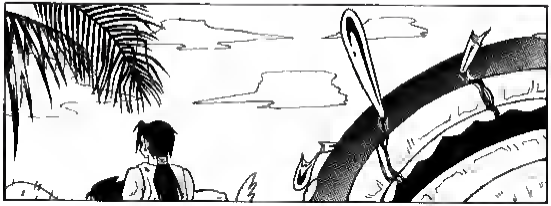

YOU THOUGHT YOU COULD JUST WALTZ IN HERE, DEFEAT HANAJI BUJUSUKE AND LEAVE ?
THAT'S A BIT NAIVE OF YOU !


THIS TIME I'LL BE YOUR OPPONENT !
HEHEH! YOUR SORRY EXCUSES JUST PROVE YOUR IMMATURITY!
I THINK IT WAS THE MASSIVE BLEEDING THAT DEFEATED HIM!

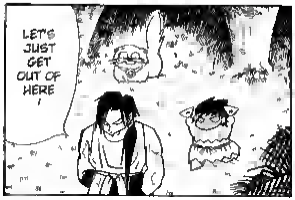
NAMAZUME HAGAS !!!
I, THE GIANT CATFISH !
trans. note: Namazu = Catfish, Namazume = Fingernails. Get it?
PLEASE LET ME GO BACK TO JAPAN
droop...
WHERE ARE YOU GOING ?

YOU'RE NOT GETTING AWAY !!
SPURT
BANG!!
SHIFT
HAH! THIS IS NO-THING !
I TOLD YOU NOT TO OVERDO IT WITH THE BLOOD !
OWWIE
FLOW
FLOW!

TAKE MY NAMA-ZUME SPLASH !!
CATCH
LAME
GUSH
BOW

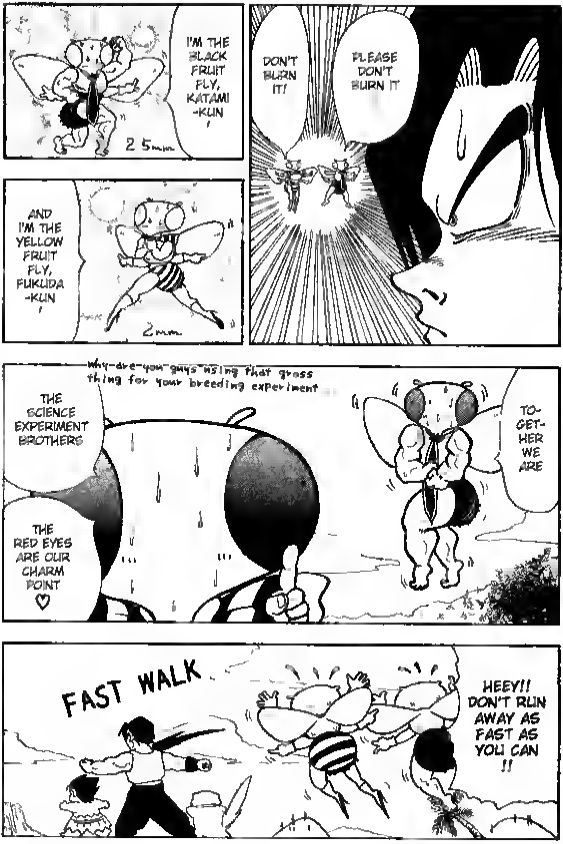


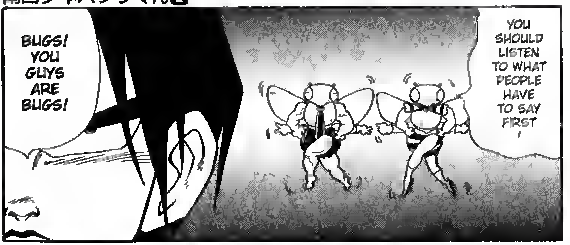
WAIT
I HAVE A BAD FEELING ABOUT

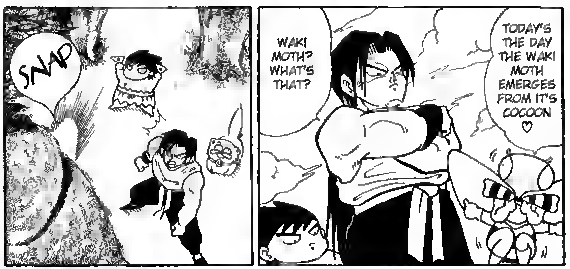

LET'S JUST GET OUT OF HERE!

ドォォォン

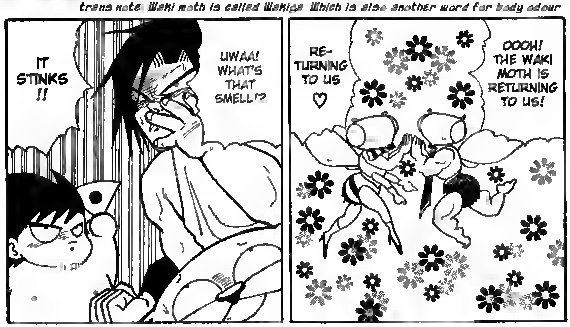
th
is.
WAIT !
FLARE
LET'S BURN IT !
THAT'S ONE HUGE COCOON !!
WHO'S THAT !?
nope
?
DID YOU SAY SOME-THING ?
PLEASE WAIT !!
THOUGHT I HEARD SOME-THING

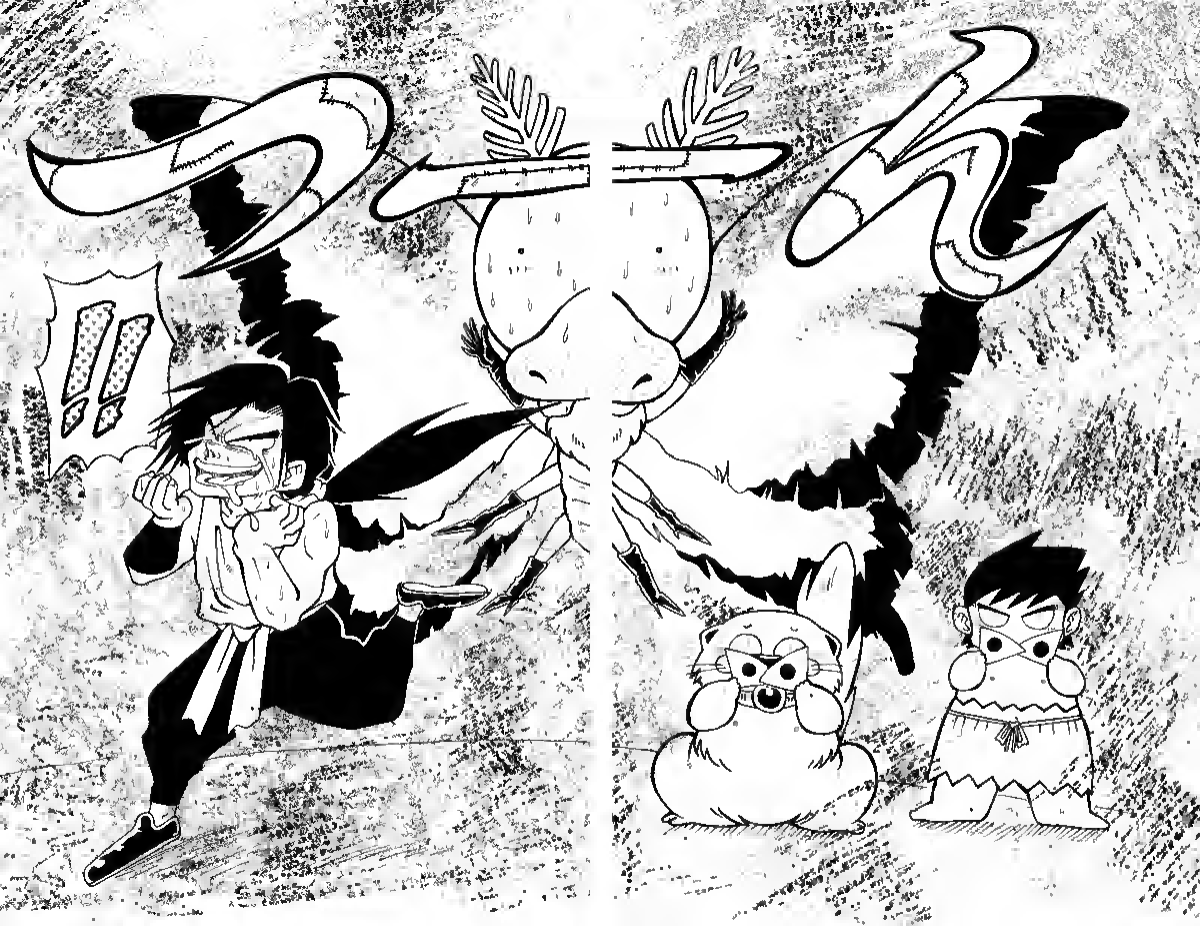

I'M THE BLACK FRUIT FLY, KATAMI -KUN !
2.5mm
PLEASE DON'T BURN IT
DON'T BURN IT!
AND I'M THE YELLOW FRUIT FLY, FUKUDA -KUN !
2mm
Why are you guys using that gross thing for your breeding experiment
THE SCIENCE EXPERIMENT BROTHERS
THE RED EYES ARE OUR CHARM POINT ♡
TO-GET-HER WE ARE
FAST WALK
HEEY!! DON'T RUN AWAY AS FAST AS YOU CAN !!

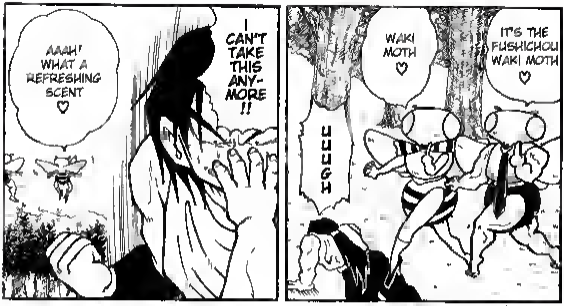


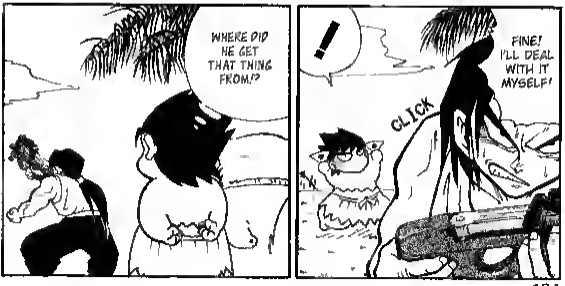

trans note: Waki moth is called Wakiga. Which is also another word for body odour



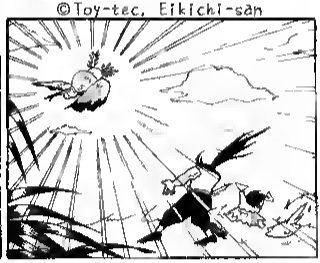


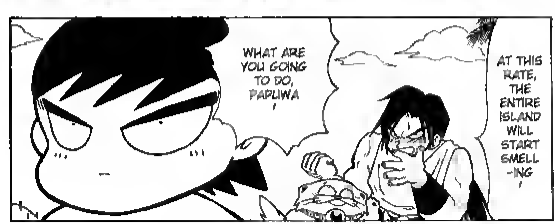



trans.note: Fushichou = Phoenix but the kanji here is written as 'Rotting Death Butterfly'

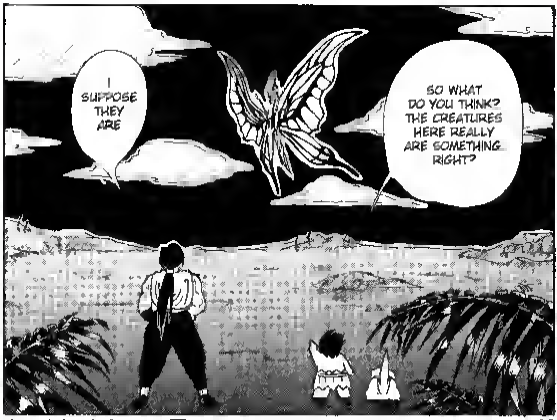


©Toy-tec, Eikichi-san



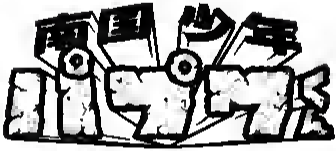


!
DON'T BE SO DAMN CARELESS!
I CAN'T HURT A GUARDIAN SPIRIT!
WAAAAH!
IT'S
IT'S COMING THIS WAY!




掲載：月刊少年ガンガン平成8年4月号～11月号

ガンガンコミックス




南国少年パプワくん1

1992年 1月22日 初版
1992年 11月1日 7刷

著 者 柴田亜美

© Ami Shibata 1992

編集人 保坂嘉弘
発行人 千田幸信
発行所 Enix 株式会社 エニックス

(内容についてのお問い合わせ)
〒160東京都新宿区西新宿7-3-4 仁杉ビル4F TEL 03(3369)8976
(販売・営業に関するお問い合わせ)
〒160東京都新宿区西新宿7-5-25木村都ビル3F TEL 03(3369)8982
FAX 03(5330)3120
印刷所 大日本印刷株式会社

無断転載、上演・上映、放送を禁じます。
乱丁・落丁本はお取り替えいたします。
定価は表紙カバーに表示してあります。

Printed in Japan

ISBN4-87025-007-1 C0279

NANGOKU SHOUNEN PAPUWA-KUN
by: Shibata Ami
Vol.1, Chapt.010
released: 2 October 2009
scanned by: unknown
scanlated by: Magnet Dance
http://community.livejournal.com/neptise/